



Datu valsts inspekcija

Blaumaņa iela 11/13-15, Rīga, LV-1011, tālr. 67223131, fakss 67223556, e-pasts info@dvi.gov.lv, www.dvi.gov.lv

**SIA “Shopping Service”
maksātnespējas procesa administratori
Renatai Konoņeckai**
Elizabetes iela 45/47
Rīga, LV-1010

**SIA “Shopping Service”
pilnvarniekam
zv.advokātam [...]**

Lietā Nr. [...]

Lēmums

Rīgā,
2020.gada 18.februārī

Nr. [...]

Par apstrīdēto lēmumu

Datu valsts inspekcijas (*turpmāk – Inspekcija*) direktora p.i. Lāsma Dīlba (*turpmāk – direktora p.i.*) 2019.gada 2.decembrī saņēma Sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Shopping Service”, reģistrācijas numurs: 40103900948 (*turpmāk – SIA “Shopping Service”*) 2019.gada 2.decembra sūdzību par Inspekcijas Personas datu apstrādes uzraudzības nodaļas vadītājas Marinas Skuteles (*turpmāk – amatpersona*) 2019.gada 8.novembra lēmumu Nr. [...] administratīvā pārkāpuma lietā Nr. [...] (*Inspekcijā reģistrēta 2019.gada 2.decembrī ar Nr. [...]*) (*turpmāk – sūdzība*). Sūdzības pielikumā pievienoti divi dokumenti:

– Rīgas pilsētas Latgales priekšpilsētas tiesas 2019.gada 21.novembra sprieduma noraksta kopija uz 2 (divām) l.p. lietā Nr.C29483919 (*turpmāk – spriedums*), ar kuru Rīgas pilsētas Latgales priekšpilsētas tiesa nospriedusi pasludināt SIA “Shopping Service” maksātnespējas procesu. Tāpat tiesa nospriedusi par SIA “Shopping Service” maksātnespējas procesa administratori iecelt sertificētu administratoru Renatu Konoņecku, personas kods: [...], sertifikāta numurs: 00611, adrese: Elizabetes iela 45/47, Rīga;

– kā arī 2018.gada 2.jūlija Pavadzīmes/Invoice Nr.SS/2018 18 kopija uz 1 (vienas) l.p.

Sūdzībā ir lūgts atcelt amatpersonas 2019.gada 8.novembra lēmumu Nr. [...] “Par administratīvā soda uzlikšanu” lietā Nr. [...] (*turpmāk – 2019.gada 8.novembra lēmums, arī pārsūdzētais lēmums*), kā arī izbeigt administratīvā pārkāpuma lietvedību.

Inspekcijas direktora p.i., ievērojot, ka 2019.gada 8.novembra lēmums SIA “Shopping Service” nosūtīts ierakstītā pasta sūtījumā 2019.gada 15.novembrī (datums, kad nodots pastā), kā arī ievērojot Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (*turpmāk – LAPK*) 281.pantā un Paziņošanas likuma 8.panta trešajā daļā noteikto, konstatē, ka ir ievērots 2019.gada 8.novembra lēmuma apstrīdēšanas termiņš. Tomēr 2019.gada 27.decembrī Inspekcijas direktore Daiga Avdejanova (*turpmāk – direktore*) izvērtējusi sūdzības (ar tās pielikumiem) atbilstību LAPK 280.pantā noteiktajam (tostarp tam, ka sūdzību paraksta iesniedzējs vai juridiskās personas pilnvarots pārstāvis), kā arī ņemot vērā Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistra (*turpmāk – UR*) vestā Maksātnespējas reģistra 2019.gada 22.novembra ierakstu par SIA “Shopping Service” maksātnespējas procesa pasludināšanu ar Rīgas pilsētas Latgales priekšpilsētas tiesas spriedumu, kā arī to, ka par SIA “Shopping Service” maksātnespējas procesa administratori iecelta Renata Konopecka (*turpmāk – maksātnespējas administratore*), 2019.gada 27.decembra dokumentā Nr. [...] - Lēmumā par sūdzības atstāšanu bez virzības (*turpmāk - 2019.gada 27.decembra lēmums,*), SIA “Shopping Service” sūdzības parakstītājam SIA “Shopping Service” vārdā – zvērinātam advokātam [...] (*turpmāk – zv.advokāts*), darīja zināmu, ka Inspekcija, pamatojoties uz LAPK 283.panta pirmo daļu, nolēmj atstāt Sūdzību bez virzības.

Inspekcija trūkumu novēršanai lūdza zv.advokātam Inspekcijai rakstveidā iesniegt dokumentus, kas Inspekcijai ļautu gūt pārliecību par zv.advokātam sniegtā pilnvarojuma spēkā esamību. Trūkumu novēršanai tika dotas 10 darba dienas no 2019.gada 27.decembra lēmuma paziņošanas dienas. Inspekcija no zv.advokāta nav saņēmusi atbildes uz 2019.gada 27.decembra lēmumā lūgto informāciju.

Piebilstams, ka Inspekcijas direktore 2019.gada 23.decembra vēstulē Nr. [...]maksātnespējas procesa administratorei lūdza Inspekcijai sniegt atbildes uz vairākiem jautājumiem, tostarp, vai maksātnespējas procesa administratore uztur spēkā zv.advokātam (kā SIA “Shopping Service” pilnvarnieka) SIA “Shopping Service” vārdā iesniegto sūdzību?

Inspekcija 2020.gada 14.janvārī saņēma maksātnespējas procesa administratores 2020.gada 13.janvāra vēstuli Nr. [...] “par zvērinātā advokāta [...] pilnvarojumu un uzdevumu” (*Inspekcijā reģistrēta 2020.gada 14.janvārī ar Nr. [...]; turpmāk – 2020.gada 13.janvāra vēstule*).

2020.gada 13.janvāra vēstulē maksātnespējas procesa administratore Inspekcijai darīja zināmu, ka viņas ieskatā zv.advokātam nav atsaukts pilnvarojuma līgums un uzdevums apstrīdēt amatpersonas 2019.gada 8.novembra lēmumu, līdz ar to tas ir spēkā.

Tāpat maksātnespējas procesa administratore Inspekcijai lūdza izskatīt sūdzību pēc būtības, lēmumu par sūdzības izskatīšanas rezultātiem darīt zināmu maksātnespējas procesa administratorei, to iesniedzot norādītajā adresē vai nosūtot uz norādīto elektroniskā pasta adresi.

Līdz ar to, Inspekcijas direktora p.i. saskaņā ar LAPK 279., 280., 281.pantu atzīst sūdzību par pieļaujamu.

Ņemot vērā sūdzībā ietverto informāciju un saskaņā ar LAPK 286.pantu, Inspekcijas direktora p.i. pārbauda 2019.gada 8.novembra lēmuma likumību un pamatotību.

1. Inspekcijas direktora p.i. konstatē šādus faktiskos un tiesiskos apstākļus:

1.1.No administratīvā pārkāpuma lietas (*turpmāk – APK lieta*) materiāliem izriet, ka Spānijas Karalistes pilsonis [...] (*turpmāk – datu subjekts*) *Agencia Española de Protección de Datos* (*turpmāk - Spānijas Datu aizsardzības iestāde*) adresējis 2018.gada 22.augusta sūdzību ar pielikumu (*turpmāk – 2018.gada 22.augusta sūdzība*). Spānijas datu aizsardzības iestāde, izmantojot Eiropas Komisijas Iekšējās tirgus informācijas sistēmu, 2018.gada decembrī pārsūtījusi Inspekcijai 2018.gada 22.augusta sūdzību.

1.1.1.No 2018.gada 22.augusta sūdzības pielikumā iekļautās informācijas izriet, ka datu subjekts 2018.gada 10.jūlijā interneta veikalā *es.therecardio.com* iegādājās produktu – uztura

bagātinātāju “RECARDIO” (*turpmāk – “ReCardio”*) par cenu 44,00 euro, kas apstiprinās ar pielikumā pievienoto 2018.gada 10.jūlija rēķinu Nr. [...] (*turpmāk – rēķins*).

1.1.2. No 2018.gada 22.augusta sūdzības satura arī izriet, ka, lai iegādātos precī, datu subjekts interneta vietnē *es.therecardio.com* veica preces pasūtījumu un nodeva savus personas datus - vārdu, uzvārdu un mobilā tālruņa numuru.

1.1.3. Sūdzībā datu subjekts atsaucās uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2016.gada 27.aprīļa Regulas Nr.2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (*turpmāk – Regula*) III nodaļu “Datu subjekta tiesības”, kas nosaka, ka, ja datu subjekta personas datus vāc no datu subjekta, pārzinis personas datu iegūšanas laikā datu subjektam sniedz šādu informāciju: pārziņa vai datu aizsardzības speciālista kontaktinformāciju, personas datu izmantošanas mērķis; uzņēmuma apkopoto personas datu kategorija; personas datu apstrādes juridiskais pamats; personas datu glabāšanas periods; kurām trešajām personām tiek atklāti personas dati; ja personas dati tiks pārsūtīti Eiropas Savienības (*turpmāk – ES*) ārvalsts saņēmējam; personas datu subjekta tiesības.

1.1.4. No Sūdzības satura izriet, ka pirms pasūtījuma veidlapas aizpildīšanas *es.therecardio.com* mājaslapā, datu subjektam bija liegta iespēja iepazīties ar iepriekš minēto informāciju un tajā pašā laikā tīmekļvietnē (*turpmāk arī internetvietnē*) *es.therecardio.com*, sadaļā Privātuma (Konfidencialitātes) politika¹ iekļautā informācija neatbilst Regulas prasībām. Datu pārziņa kontaktinformācija (adrese, e-pasts, tālruņa Nr.) nebija atrodamā nedz tīmekļa vietnē, nedz arī minētajā Privātuma politikas dokumentā.

1.1.5. Konstatēts, ka Sūdzības pielikumā atrodas datu subjektam izrakstītais rēķins par produkcijas “ReCardio” pārdošanu. Rēķina pārdevēja datus kā pārdevējs tiek norādīts *Stanley Trading LTD*, bet datus par preču pārdevēja aktuālo (faktisko) adresi tiek norādīta adrese: *Straupes iela 3, Rīga (Rīga), LV-1073, Latvija (Latvija)*. Tāpat no rēķinā iekļautās informācijas izriet, ka minētā adrese tiek rekomendēta kā adrese korespondencei vai neatbilstošas kvalitātes sūtījuma (preces) atpakaļ nosūtīšanai. Minētā informācija ietilpst Inspekcijā 2019.gada 2.janvārī reģistrētajā dokumentā ar Nr. [...]

1.2. Inspekcijas direktora p.i. arī konstatē, ka, ievērojot minēto, pamatojoties uz Regulas 63.pantā noteikto konsekvences mehānismu, Inspekcijā tika uzsākta pārbaude par sūdzībā minēto veikto personas datu apstrādi. Proti, ar 2019.gada 23.maija Inspekcijas amatpersonas rezolūciju, saskaņā ar LAPK 238.¹ panta pirmo daļu nolemts uzsākt administratīvā pārkāpuma lietvedību par pārkāpumiem, kas paredzēti Regulas 83.panta 5.punkta “a” un “b” apakšpunktā (LAPK 204.⁷ panta pirmajā daļā, LAPK 204.⁸ pantā).

1.3. Inspekcija konstatē, ka APK lietas materiālos atrodas Inspekcijas 2019.gada 10.janvāra akts ar pielikumu Nr. [...] (*turpmāk arī – Akts Nr.1*).

1.3.1. Atbilstoši aktā Nr.1 un tā pielikumā iekļautajai informācijai izriet, ka Inspekcijas amatpersonas, veicot publiski pieejamās informācijas apkopošanu par produktu “ReCardio”, noskaidroja, ka produkts “ReCardio” ir uztura bagātinātājs, kas reģistrēts Latvijas Republikas Pārtikas un veterinārā dienesta Uztura bagātinātāju reģistrā ar reģistrācijas Nr.10748. Minētais produkts ražots ES pēc SIA “Shopping Service” pasūtījuma. Turklāt no minētajā reģistrā iekļautās informācijas arīdžan izriet, ka SIA “Shopping Service” ir produkta “ReCardio” izplatītājs: adrese: *Straupes iela 3, Rīga, LV-1073, Latvija*.

1.4. Amatpersona konstatē, ka APK lietas materiālos atrodas informācija no SIA “Lursoft IT” (kas ir UR informācijas atkalizmantotājs) datu bāzes par to, ka adresē: *Straupes ielā 3, Rīgā*, ir reģistrēts SIA “Shopping Service”. Atbilstoši UR reģistra informācijai SIA “Shopping Service” darbības veids ir mazumtirdzniecība pa pastu vai interneta veikalos.

¹ [es.recardio.com/cdn/files/Privacy Policy%20Policy.html](http://es.recardio.com/cdn/files/Privacy%20Policy%20Policy.html). Minētā tīmekļvietne uz 2020.gada 17.februāri vairs nav sasniedzama taču APK lietas materiālos minētais dokuments pieejams drukātā veidā ar nosaukumu “Privacy Policy”.

1.5. No APK lietas materiāliem konstatējams, ka Inspekcija 2019.gada 25.janvārī sastādījusi aktu ar pielikumu Nr. [...] (*turpmāk arī - Akts Nr.2*).

1.5.1. No Aktā Nr.2 un tā pielikumā esošās informācijas izriet, ka, Inspekcijas amatpersonas, veica tīmekļvietņu *lv1.therecardiolb.com* un *es.therecardio.com* apskati un konstatēja, ka minētajās tīmekļvietnēs izvietotā informācija liecina par produkta “ReCardio” izplatīšanu.

1.5.2. Apskatē konstatēts, ka vietnēs izveidots elektroniska pasūtījuma logs. Iesniedzot pasūtījumu, personai jānorāda vārds un telefona numurs.

1.5.3. Minētajām tīmekļvietnēm ir līdzīgs vizuālais izskats un lietošanas veids. Šīs tīmekļvietnes satur līdzīgas pēc satura un atrašanās vietas privātuma politikas. Tīmekļvietnē *es.therecardio.com* izvietotā privātuma politika atbilst datu subjekta 2018.gada 22.augusta sūdzībā norādītajai. Tīmekļvietņu apakšā ir norāde uz uzņēmumu *BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International*.

1.5.4. Tāpat šīs apskates gaitā konstatēts, ka tīmekļvietnē *therecardiolb.com* ir iespēja izvēlēties valsti, piemēram, Vācija, Portugāle, Čehija, Lietuva, Polija un/vai citu valsti, kā rezultātā atkarībā no izvēlētas valsts, tīmekļvietnes, nemainot vizuālo izskatu un saturu, piedāvā informāciju par produktu “ReCardio” tajā valsts valodā, kura izvēlēta. Vietņu apakšā ir norāde uz uzņēmumu *BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International*.

1.6. APK Lietas materiālos atrodas SIA “Shopping Service” 2019.gada 22.marta atbildes vēstule Nr.02/2019 (*Inspekcijā reģistrēts 2019.gada 26.martā ar Nr. [...]*) (*turpmāk – Paskaidrojums Nr.1*) uz Inspekcijas 2019.gada 6.marta informācijas pieprasījumu par SIA “Shopping Service” veikto preču pircēju personas datu *apstrādi* (*Inspekcijā reģistrēts ar Nr. [...]*).

1.6.1. Paskaidrojumā Nr.1 SIA “Shopping Service” valdes locekle [...] cita starpā paskaidroja.

[...] SIA “Shopping Service” savu darbību veic sekojošā formā: Ir noslēgts līgums ar reklāmas kompāniju par preču reklāmu izvietojumu plašsaziņas līdzekļos. Tāpat ir noslēgts atbilstošs līgums ar zvanu centru, kura darbinieki pēc reklāmas informācijas saņem un apstrādā telefona zvanus no potenciālajiem klientiem. Klientu informācija un vajadzības tiek nodotas SIA “Shopping Service” noliktavai, kas apstrādā pasūtījumus. Preču piegāde notiek ar kurjerdienesta starpniecību, ar kuru arī ir noslēgts atbilstošs sadarbības līgums. [...]

Audita ietvaros tuvākajā laikā tiks pārskatīti visi sadarbības līgumi un procesi. Pēc audita pabeigšanas, līguma ietvaros, tiks veikta rīcības plāna izstrāde, procesu un iekšējo normatīvo aktu ieviešana nodrošinot personas datu aizsardzības prasību izpildi atbilstoši Regulas prasībām”.

1.6.2. Inspekcija konstatēja, ka SIA “Shopping Service” Paskaidrojumā Nr.1 nav iekļāvusi atbildes uz visiem Inspekcijas 2019.gada 6.marta informācijas pieprasījumā iekļautajiem jautājumiem, t.i., kāda veida personas datu apstrādes darbības tiek veiktas SIA “Shopping Service”, kā arī nav saņēmusi informāciju par informācijas (atbildes) nesniegšanas iemesliem.

1.7. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka tamdēļ Inspekcija 2019.gada 2.maijā informācijas pieprasījumā Nr. [...]atkārtoti aicināja SIA “Shopping Service” rakstiski (līdz 2019.gada 17.maijam) sniegt Inspekcijai informāciju kopumā uz sešiem jautājumiem:

1)Kāda veida personas datu apstrādes darbības (vadoties no Regulas 4.panta 2.punkta) tiek veiktas SIA “Shopping Service”?

2)Kādi SIA “Shopping Service” klientu personas datu veidi (piemēram, vārds, uzvārds, personas kods, dzimšanas datums, dzīvesvietas adrese un tml.) ir SIA “Shopping Service” rīcībā?

3)Kāds ir tiesiskais pamats (t.i., saskaņā ar kuru Regulas 6.panta punktu) katrai veicamajai SIA “Shopping Service” klientu datu apstrādei (personas datu iegūšanai, izmantošanai un glabāšanai)?

4) *Kāds ir mērķis katrai veicamajai SIA "Shopping Service" klientu personas datu apstrādei (iegūšanai, izmantošanai un glabāšanai)?*

5) *Vai un kādā veidā tika nodrošināta SIA "Shopping Service" klientu informēšana par veiktajām personas datu apstrādēm? Lūdzam iesniegt pierādījumus tam, ka SIA "Shopping Service" klienti tiek informēti par veiktajām datu apstrādēm.*

6) *Lūdzam sniegt informāciju par SIA "Shopping Service" saistību ar internetvietni <http://lv1.therecardiolb.com/?TID=5C46DB917EED7B244E05A613&host=thebestleadbit.com&c=lv>*

1.8. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka APK materiālos atrodas SIA "Shopping Service" valdes locekles [...] 2019.gada 17.maija atbildes vēstule uz Inspekcijas pieprasījumu par SIA "Shopping Service" veikto datu apstrādi (*Inspekcijā reģistrēts 2019.gada 20.maijā ar Nr. [...]*) (*turpmāk – Paskaidrojums Nr.2*).

1.8.1. Paskaidrojumā Nr.2 SIA "Shopping Service" paskaidro, ka [...] SIA "Shopping Service" *veic personas datu iegūšanu, reģistrēšanu, glabāšanu, aplūkošanu, izmantošanu, izpaušanu un dzēšanu (iznīcināšanu), saskaņā ar Regulas 4.panta 2.punktu.*

1.8.2. SIA "Shopping Service" rīcībā ir šādi personas datu veidi par klientiem - *vārds, uzvārds, telefons, piegādes adrese.*

1.8.3. *Saskaņā ar Regulas 6.pantu, SIA "Shopping Service" apstrādāto personas datu iegūšanai, reģistrēšanai, aplūkošanai, izmantošanai nosūtīt tiesiskais pamats ir uz SIA "Shopping Service" sadarbības līguma pamata ar klientu piesaistes uzņēmumu (zvanu centru), attālināti noslēgto līgumu izpilde pret datu subjektu (Regulas 6.panta 1.punkta "b" apakšpunkta izpratnē), kura līgumslēdzējuse ir datu subjekts. Savukārt attiecīgo datu glabāšana un dzēšana notiek saskaņā ar valstī noteiktām lietvedības un arhivēšanas noteikumu prasībām, kā arī grāmatvedības uzskaites izpildi, kas notiek saskaņā ar Regulas 6.panta "f" apakšpunktu.*

1.8.4. *Uzņēmuma mērķis katrai datu apstrādei ir tiesību normu un uzņemto līgumisko saistību izpilde pret datu subjektu piegādājot pasūtīto precī.*

1.8.5. *Ņemot vērā, ka personas datu iegūšana notiek pastarpināti tikai, lai izpildītu distancē noslēgto līgumu ar datu subjektu un to, ka datus iegūst uzņēmums, ar kuru SIA "Shopping Service" ir noslēgts līgums (zvanu centrs), tad uzņēmuma klientu informēšanu par veiktajām personas datu apstrādēm veic attiecīgā pakalpojuma sniedzēji (zvanu centrs) un iegūstot personas datus uzņēmumā tiek piemēroti Regulas 14.pantā 5.punktā "a" un "b" noteiktie nosacījumi.*

1.8.6. Papildus SIA "Shopping Service" paskaidroja, ka pašreiz "Shopping Service" *notiek reorganizācija un tiek izstrādāta atbilstoša personas datu apstrādes politika, kā rezultātā, attiecīgā informācija tiks publiskota pēc šī procesa pabeigšanas. [...] Jebkurā gadījumā, ja datu subjekts iesniegtu SIA "Shopping Service" atbilstoši Regulas 15.panta prasībām izpildītu prasību, tad SIA "Shopping Service" laipni sniegtu atbilstošu atbildi.*

1.8.7. Attiecībā uz tīmekļvietni lv1.therecardiolb.com SIA "Shopping Service" paskaidroja, ka [...] vietne lv1.therecardiolb.com ir SIA "Shopping Service" uzdevumā, uz līguma pamata, izstrādāta reklāmas lapa par SIA "Shopping Service" produktu, kurā ir iespēja pasūtīt atzvanu no SIA "Shopping Service" sadarbības partnera klientu centra (zvanu centrs), kas arī saņem jebkad tur ievadītos datus ar noteiktiem organizatoriskiem un tehniskiem risinājumiem.

1.9. No APK lietas materiāliem konstatējams, ka ar Inspekcijas amatpersonas 2019.gada 23.maija rezolūciju, saskaņā ar LAPK 238.¹ panta pirmo daļu nolemts uzsākt administratīvā pārkāpuma lietvedību par pārkāpumiem, kas paredzēti Regulas 83.panta 5.punkta "a" un "b" apakšpunktā (LAPK 204.⁷ panta pirmajā daļā, 204.⁸ pantā).

1.10. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka APK lietas materiālos atrodas Inspekcijas 2019.gada 29.maija akts ar pielikumu Nr. [...] (*turpmāk – Akts Nr.3*)

1.10.1. No Aktā Nr.3 un pielikumā esošās informācijai izriet, ka, Inspekcijas amatpersonas, veica tīmekļvietnes lv1.therecardiolb.com apskati un konstatēja, ka minētajā

vietnē ir ievietota informācija par produktu “ReCardio” un izveidots elektroniskā pasūtījuma logs personām no Latvijas Republikas.

1.10.2. Iesniedzot pasūtījumu, personai jānorāda vārds un telefona numurs. Vietnes apakšā, uzklikšķinot uz loga “*Privacy Policy*” ir pieejama informācija par personas datu aizsardzību. Konstatēts, ka minētā informācija ir identiska 2018.gada 22.augusta sūdzībā norādītajai, proti, tai, kas ir ievietota vietnē *es.therecardio.com*.

1.10.3. Tīmekļvietnes apakšā, uzklikšķinot uz loga “*Report*” ir konstatēts, ka tīmekļvietnē ir iestrādāts sazināšanās rīks, kurā ir iespējams atstāt teksta ziņu (piemēram, var sniegt atsaukumi vai uzdot jautājumu, norādot personas vārdu un/vai uzvārdu, telefona numuru un e-pasta adresi (*http://feedback-team.com/*). Vietnes apakšā ir norāde uz uzņēmumu *BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International*.

1.11. Inspekcija 2019.gada 30.maija vēstulē Nr. [...] “Par administratīvā pārkāpuma lietvedības uzsākšanu un papildu informācijas pieprasījumu” SIA “Shopping Service” informēja, ka Inspekcija ir iepazinusies ar SIA “Shopping Service” sniegtajām atbildēm – Paskaidrojumā Nr.1 un Paskaidrojumā Nr.2.

1.11.1. Inspekcija minētajā vēstulē norādījusi, ka, izvērtējot “Shopping Service” sniegto informāciju, Inspekcija konstatēja, ka uzsāktās administratīvā pārkāpuma lietvedības ietvaros ir nepieciešams iegūt no SIA “Shopping Service” papildu informāciju, kas Inspekcijai ļautu pilnvērtīgi izvērtēt (noskaidrot) Inspekcijas konstatētos faktus un SIA “Shopping Service” sniegtajās atbildēs izklāstītos apstākļus.

1.11.2. Līdz ar to konstatēts Inspekcija minētajā vēstulē, pamatojoties uz Regulas 58.panta 1.punkta “e” apakšpunktu un Fizisko personu datu apstrādes likuma (*turpmāk- FPDAL*) 5.panta pirmās daļas 3. un 6.punktu, LAPK 243.panta otro daļu un 268.panta 3.punktu, aicināja SIA “Shopping Service” rakstiski līdz 2019.gada 21.jūnijam sniegt Inspekcijai šādu papildu informāciju:

1) *Kāpēc [tīmekļ]vietnes apakšā ir norāde uz uzņēmumu BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International un kāda tam ir saistība ar [tīmekļ]vietni, tās saturu un [tīmekļ]vietnē veikto datu subjektu personas datu apstrādi?*

2) *No kā un kādā veidā “Shopping Service” iegūst datu subjektu (klientu) personas datus – vārdu, uzvārdu, telefona numuru un piegādes adresi? Vai Sabiedrība apstrādā arī datu subjekta e-pasta adresi?*

3) *Vai “Shopping Service” ir pārzinis 2.punktā minēto personas datu apstrādei?*

4) *Kad un kādā veidā tiek nodrošināts Regulas 5.panta 1.punktā minētais pārredzamības princips un 2.punktā minētais pārskatatbildības princips? Ja minētie principi netiek ievēroti, lūdzam paskaidrot iemeslus, kādēļ tas netiek darīts?*

5) *Vai, kad un kādā veidā “Shopping Service” nodrošina vai arī nenodrošina Regulas 13. un 14.pantā minētās informācijas sniegšanu datu subjektam? Ja datu subjekti netiek informēti saskaņā ar Regulā noteikto, lūdzam paskaidrot iemeslus, kādēļ tas netiek darīts?*

6) *Kur (kādā veidā) tiek uzglabāti “Shopping Service” rīcībā esošie datu subjektu (klientu) personas dati?*

7) *Cik ilgi un kāds pamats datu subjektu (klientu) personas datu glabāšanai (norādiet konkrētu Regulas 6.panta punktu un/vai citu ārējo normatīvo aktu normu)? Aicinām minēt konkrētu datu glabāšanas ilgumu, pamatojot to ar tiesību aktā noteikto.*

8) *Kurām trešajām personām “Shopping Service” nodod (kādus) personas datus un uz kāda tiesiska pamata (norādiet konkrētu Regulas 6.panta punktu un/vai citu ārējo normatīvo aktu normu)?*

9) *Iesniegt visu laika periodā no 2018.gada 10.jūlija līdz šīs vēstules saņemšanas brīdim “Shopping Service” noslēgto līgumu ar sadarbības partneriem, kuru noslēgšanai un/vai izpildei tiek veikta datu subjektu (klientu) šajā vēstulē minēto personas datu apstrāde apliecinātas kopijas. Gadījumā, ja līgums nav sastādīts latviešu valodā, lūdzam iesniegt tā oficiālu tulkojumu.*

Vienlaikus Inspekcija aicināja SIA "Shopping Service" sniegt arī citu informāciju, kurai Sabiedrības ieskatā ir nozīme.

1.12. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka APK lietas materiālos atrodas no SIA "Shopping Service" valdes locekles [...] 2019.gada 21.jūnija plkst.14.44 elektroniskā pasta vēstule, kas sūtīta no elektroniskā pasta adreses: [...]@[shopping-service.eu](mailto:shopping@shopping-service.eu), kurā Inspekcijai elektroniski nosūtīta atbildes vēstule uz Inspekcijas 2019.gada 30.maija pieprasījumu Nr. [...] (*Inspekcijā reģistrēts 2019.gada 25.jūnijā ar Nr. [...]*).

SIA "Shopping Service" arī informē, ka atbildes vēstules oriģināls un dokumentu kopijas ar tulkojumiem tiks nosūtīts pa pastu.

1.13. Inspekcija arī konstatē, ka APK Lietas materiālos atrodas SIA "Shopping Service" 2019.gada 21.jūnija atbildes vēstules oriģināls uz Inspekcijas pieprasījumu par SIA "Shopping Service" veikto datu apstrādi (*Inspekcijā reģistrēts 2019.gada 26.jūnijā ar Nr. [...]*) (*turpmāk – Paskaidrojums Nr.3*).

1.13.1. Paskaidrojumā Nr.3 SIA "Shopping Service" paskaidroja, ka [...] SIA "Shopping Service" nav iespējas atbildēt uz uzdoto jautājumu par vietnē *lv1.therecardiolb.com* norādīto informāciju par uzņēmumu *BERNADATTE.LTD, AvRicardo J.Alfaro, Panama International*, jo SIA "Shopping Service" nav veikusi šīs vietnes izstrādi. Par šīs vietnes izstrādi SIA "Shopping Service" ir noslēgusi līgumu ar "Involta Inc.", par reklāmas nodrošināšanu un izstrādi SIA "Shopping Service" ražotajiem produktiem, šajā gadījumā "ReCardio", kurā ir paredzēts, ka *Involta Inc.* ir tiesīga piesaistīt trešās personas šādu nodrošinājumu veikšanai. SIA "Shopping Service" pieļauj, ka uzņēmums "Involta Inc." attiecīgajā gadījumā ir piesaistījis uzņēmumu *BERNADATTE.LTD*, kā trešo personu, reklāmas un programnodrošinājuma izstrādei. [...]

1.13.2. Paskaidrojuma Nr.3 pielikumā, piemēram, atrodas:

SIA "Shopping Service" 2018.gada 11.septembra līgums Nr.SS-18-A-14, kas noslēgts ar "Involta Inc." par mārketinga pakalpojumu (reklāmas) sniegšanu.

Līgumā noteikts, ka "Involta Inc." sniedz SIA "Shopping Service" reklāmas pakalpojumus, kas šī līguma ietvaros ir pakalpojumi, kuru ietvaros SIA "Shopping Service" publicitātes celšanas informatīvie materiāli tiek izvietoti interneta tīmeklī tā vietnēs, kuru izvēle atrodas SIA "Shopping Service" ziņā (līguma 1.1. un 1.2.apakšpunkts). Reklāmas un informācijas modulis ir statisks (ar nemainīgu attēlu) vai animēts, grafisks un/vai tekstu saturošs, jebkuras formas un aprišu, informācijas bloks (sadaļa - vispārējie apzīmējumi). Līgums nesatur nosacījumus personas datu apstrādei.

1.13.3. SIA "Shopping Service" paskaidroja, ka [...] Ar vietnē ievadāmo informāciju un par tajā ievadītajiem personu datiem (valsts, telefona nr. un vārds) operē SIA "Shopping Service" produktu izplatītāji un mārketinga pakalpojumu sniedzēji, ar kuriem SIA "Shopping Service" ir noslēgts līgums. Attiecīgi vietnē ievadītie dati tiek apstrādāti uzņēmumu "Call Center Pro Konrad Kwiatkowski" un "Bellister Call" SHPK (*turpmāk - mārketinga uzņēmumi*), kuri tālāk veic šo datu apstrādi un izmantošanu mārketinga un produkta izplatīšanas mērķiem. Tikai tad, kad mārketinga uzņēmumi ir noslēguši distances līgumu ar klientu un ieguvuši nepieciešamos datus no datu subjekta par produkta nosūtīšanas kontaktinformāciju (vārds, uzvārds, adrese, tālr.nr.), informācija par produkta piegādes nepieciešamību tiek nodota SIA "Shopping Service", saskaņā ar noslēgtajiem līgumiem [...].

1.13.4. Pielikumā atrodas un 2016.gada 23.maija līgums Nr.12/SHS par Telemārketinga pakalpojuma sniegšanu, kas attiecīgi noslēgts starp SIA "Shopping Service" un uzņēmumu "Call Center Pro Konrad Kwiatkowski". Kā arī 2016.gada 3.novembra līgums Nr.79/SHS (oriģinālvalodā – angļu valodā) starp SIA "Shopping Service" un uzņēmumu "Bellister Call" SHPK par Telemārketinga pakalpojumu sniegšanu. SIA "Shopping Service" 2016.gada 3.novembra līguma Nr.79/SHS tulkojumu no angļu valodas uz latviešu valodu veikusi neatbilstoši līguma Nr.79/SHS oriģinālvalodai, "aizvietojot" līguma Nr. 79/SHS uz līguma Nr.12/SHS.

Abu līgumu 1.1.apakšpunktā (Līguma priekšmets) noteikts, ka uzņēmumi apņemas sniegt telemārketiņa pakalpojumus (pakalpojumus, kas saistīti ar SIA “Shopping Service” preču izplatīšanu, izmantojot tālruņa komunikācijas pakalpojumus), savukārt SIA “Shopping Service” apņemas pieņemt sniegtos pakalpojumus un veikt pienācīgu apmaksu par tiem. Īstenojot preču pārdošanu, operatoram jāizmanto atbilstoši sarunu scenāriji, kurus izsniedz SIA “Shopping Service”. Katrs sarunas scenārijs uzskatāms par pielikumu šim līgumam un par neatņemamu tā sastāvdaļu. Savukārt šo abu līgumu 5.punktā noteikti konfidencialitātes pienākumi, tostarp 5.4.apakšpunktā noteikts, ka informācija, kuru pakalpojuma sniegšanas ietvaros gūst operators, uzskatāma par konfidencialu un par SIA “Shopping Service” īpašumu. Informācijas (visaptveroša vai daļēja) nodošana trešajām pusēm bez rakstiskas piekrišanas no SIA “Shopping Service” puses uzskatāma par aizliegtu (par pārkāpumu noteikts sods 5000 euro apmērā.). Līguma saturs atbilst starp pārzini un apstrādātāju noslēgtam līgumam.

SIA “Shopping Service” paskaidroja, ka *[..] Produkta piegādes līguma izpildīšanas mērķim personu datus ievada un apstrādā mārketiņa uzņēmumi, kurus tiešsaistes režīmā ievada SIA “Shopping Service” programnodrošinājuma programmā mārketiņa uzņēmumu pārstāvji (operatori). SIA “Shopping Service” rīcībā par produktu iegādātajiem (noslēgtajiem distances līgumiem) ir šādi dati - vārds, uzvārds, piegādes adrese un tālruņa nr., citi dati no mārketiņa uzņēmumiem par klientiem SIA “Shopping Service” netiek iegūti. SIA “Shopping Service” neapstrādā datu subjektu e-adreses. SIA “Shopping Service” ir pārzinis iepriekš minētai personas datu apstrādei. SIA “Shopping Service” līdz šim brīdim nav nodrošinājusi pārredzamības un pārskatatbildības principa ievērošanu, jo SIA “Shopping Service” notiek restrukturizācijas pasākumi un minētie pasākumi tika atlikti resursu trūkuma dēļ, tajā skaitā datu apstrādes novērtēšanas pasākumi. SIA “Shopping Service” nenodrošina informācijas sniegšanu datu subjektam, saņemot datus vai piegādājot sūtījumu, apsverot apstākli, ka informācija par iegūtajiem datiem un to apstrādes iemesliem datu subjektam jau ir zināma un citiem mērķiem šī informācija netiek izmantota. SIA “Shopping Service” rīcībā esošie personu dati tiek glabāti tikai elektroniskā formā Klientu Attiecību Pārvaldības programnodrošinājumā “TerraSoft” un Grāmatvedības programmā. Iegūtie dati tiek glabāti saskaņā ar Regulas 6.panta 1.punkta “b” un “c” apakšpunktu, proti - distances līguma izpildei un darījuma pierādīšanas pienākuma grāmatvedības uzskaitē. Papildus tiek pildīti pienākumi, kas noteikti Ministru kabineta 2003.gada 21.oktobra noteikumu Nr.585 “Noteikumi par grāmatvedības kārtošanu un organizāciju” 41.punktā un likuma „Par grāmatvedību” 2. un 7.pantā. SIA “Shopping Service” nodod tās rīcībā esošos personu datus līguma pilnīgai izpildei, ārpakalpojuma sniedzējiem, uzņēmumiem, kuri veic pasūtīto preču iepakošanu un piegādi. Preču iepakošanu veic SIA “Zundex Latvia”, savukārt piegādi veic DPD (Polija, Austrija), DHL, TNT, UPS uzņēmumiem (līgumi pielikumā), saskaņā ar Regulas 6.panta 1.punkta “b” apakšpunktu. [..]*

1.13.5. Pielikumā atrodas 2016.gada 1.decembra līgums Nr.111/SHS par pakalpojumu sniegšanu, kas noslēgts starp SIA “Shopping Service” un SIA “Zundex Latvia” un citastarp paredz, ka SIA “Zundex Latvia” (izpildītājs) saskaņā ar Pasūtījuma veidlapu sakomplektē produktus un piegādā tos gala klientiem, izmantojot kurjeru pakalpojumus (1.3.apakšpunkts). Līgumā atrunāti jautājumi, kas saistīti ar konfidencialitāti (5.punkts) un tā saturs atbilst starp pārzini un apstrādātāju noslēgtam līgumam.

1.13.6. Pielikumā atrodas 2016.gada 8.augusta līgums par loģistikas pakalpojumu sniegšanu, kas noslēgts starp SIA “Shopping Service” un uzņēmumu “DPD Austria”.

1.13.7. 2015.gada 29.septembra līgums Nr.84/15 par dokumentu, banderoļu, paku nosūtīšanu un nogādi, kas noslēgts starp SIA “Shopping Service” un UPS uzņēmumu SIA “EKL/LS”.

1.13.8. 2017.gada 19.oktobra līgums Nr.108423 par korespondences, paku un kravu piegādi, kas noslēgts starp SIA “Shopping Service” un SIA “TNT Latvia”.

1.13.9. 2018.gada 15.novembra līgums Nr.LV75159-18397 par pasta pakalpojumu sniegšanu, kas noslēgts starp SIA “Shopping Service” un SIA “DHL Latvia”.

1.13.10. 2015.gada 14.augusta sūtījumu piegādes līgums Nr.1200368/15623/ST2-2015, kas noslēgts starp SIA “Shopping Service” un SIA “DPD Latvia”.

1.14. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka APK lietas materiālos atrodas Inspekcijas 2019.gada 26.augusta akts ar pielikumu Nr. [...] (*turpmāk – Akts Nr.4*)

1.14.1. Atbilstoši aktā un pielikumā esošai informācijai izriet, ka, Inspekcijas amatpersonas, veica interneta vietnes *lv1.therecardiolb.com* apskati un konstatēja, ka minētajā vietnē ir ievietota informācija par produktu ”ReCardio” un izveidots elektroniska pasūtījuma logs personām no Latvijas.

1.14.2. Konstatēts, ka, iesniedzot pasūtījumu, personai jānorāda vārds un telefona numurs. Vietnes apakšā, uzklikšķinot uz loga “*Privacy Policy*” ir pieejama informācija par personas datu aizsardzību. Minētā informācija ir identiska 2018.gada 22.augusta sūdzībā norādītajai, proti, tai, kas ir ievietota vietnē *es.therecardio.com*. Vietnes apakšā, uzklikšķinot uz loga *Report* ir konstatēts, ka vietnē ir iestrādāts sazināšanās rīks, kurā ir iespējams atstāt teksta zinu (piemēram, var sniegt atsauksmi vai uzdot jautājumu, norādot personas vārdu un/vai uzvārdu, telefona numuru un e-pasta adresi. Vietnes apakšā ir norāde uz uzņēmumu *BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International*.

1.15. Inspekcijas direktora p.i. arī konstatē, ka Inspekcija 2019.gada 27.augustā SIA “Shopping Service” nosūtīja vēstuli Nr. [...] “*Par ierašanos Inspekcijā, lai piedalītos administratīvā pārkāpuma protokola sastādīšanā*”, ar kuru Inspekcija aicināja SIA “Shopping Service” ierasties 2019.gada 11.septembrī Inspekcijā (Blaumaņa ielā 11/3, 3. stāvā, Rīgā), lai piedalītos administratīvā pārkāpuma protokola sastādīšanā.

1.15.1. Konstatēts, ka Inspekcija minētajā vēstulē SIA “Shopping Service” arī skaidrojusi, ka SIA “Shopping Service” saskaņā ar Regulas 4.panta 7.punktu, 5.panta 1.punkta “a” apakšpunktu un 2.punktu ir jāpierāda atbilstība Regulas 5.panta 1.punkta „a” apakšpunktā minētajiem datu apstrādes principiem un Regulas 12.panta 1.punkta prasībām. Proti, ka ir ievērots Regulas 5.panta 1.punkta “a” apakšpunkts, saskaņā ar kuru personas dati tiek apstrādāti likumīgā un pārredzamā veidā, nodrošinot godprātību pret tām personām, kuru personas datus apstrādā, Regulas 5.panta 2.punkts, kurš uzliek pārzinim pienākumu nodrošināt tādu personas datu apstrādes procesu, kas ļauj pierādīt, ka pārziņa veiktā personas datu apstrāde ir atbilstoša datu aizsardzības normatīvā regulējuma prasībām un Regulas 12.panta 1.punktam, kas nosaka, ka pārredzama informācija ir tāda, kas ir kodolīga, pārredzama un viegli pieejama.

1.15.2. Minētajā vēstulē arī norādīts, ka Inspekcija, izvērtējot Paskaidrojumos un citu APK lietas materiālos esošo informāciju, konstatē, ka SIA “Shopping Service” nav nodrošinājusi Regulas 5.panta 1.punkta “a” apakšpunktā, 2.punktā un 12.panta 1.punktā noteikto pārredzamības un pārskatatbildības principa ievērošanu.

1.15.3. Konstatēts, ka minētajā vēstulē Inspekcija informējusi SIA “Shopping Service”, ka SIA “Shopping Service” ir izdarījusi administratīvo pārkāpumu, par ko atbildība paredzēta Regulas 83.panta 5.punkta “a” un “b” apakšpunktos (LAPK 204.⁷ panta pirmā daļā (par nelikumīgām darbībām ar fiziskās personas datiem) 204.⁸ pantā (informācijas nesniegšana datu subjektam)).

1.16. Konstatēts, ka APK lietas materiālos ir Inspekcijas amatpersonas 2019.gada 27.augustā plkst.16:55:49 iegūtā informācija no SIA “Lursoft” datu bāzes sadaļas “Uzņēmumu datu bāzes”, “Gada pārskati” par SIA “Shopping Service” bilanci (2017.gada finanšu pārskatu (pārskata periods 01.01.2017.-31.12.2017.), kas iesniegta LR Uzņēmumu reģistrā 2018.gada 3.maijā izdrukā veidā uz 1 lp.

1.17. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka APK materiālos atrodas Inspekcijas amatpersonas 2019.gada 11.septembrī plkst.10.00 sastādītais administratīvā pārkāpuma protokols Nr. [...] (*turpmāk – Protokols*).

1.17.1. Protokolā konstatēts, ka juridiskā persona “SIA “*Shopping Service*” savā uzņēmējdarbībā – mazumtirdzniecība pa pastu un interneta veikalos, veicot klientu – fizisku

personu (datu subjektu) personas datu² apstrādi (iegūšanu, reģistrēšanu, glabāšanu, aplūkošanu, izmantošanu, nodošanu, dzēšanu)³ pretēji Regulas 5.panta 1.punkta "a" apakšpunktā, 2.punktā un 12.panta 1.punktā noteiktajam, nav sniegusi datu subjektiem Regulas 13.pantā noteikto informāciju, proti, nav nodrošinājusi pārredzamības un pārskatatbildības principa ievērošanu fizisku personu (klientu) personas datu apstrādē."

1.17.2. Administratīvais pārkāpums Protokolā kvalificēts pēc Regulas 83.panta 5.punkta "a" un "b" apakšpunkta – par apstrādes pamatprincipu, tostarp nosacījumu par piekrišanu, ievērojot Regulas 5., 6., 7. un 9. pantu un datu subjekta tiesību saskaņā ar Regulas 12.–22. pantu pārkāpumiem (LAPK 204.⁷ panta pirmās daļas - nelikumīgas darbības ar fiziskās personas datiem un LAPK 204.⁸ panta - informācijas nesniegšana datu subjektam).

1.17.3. Protokolā iekļauta informācija, ka ir pārkāpts Regulas 5.panta 1.punkta "a" apakšpunkts, 2.punkts un 12.panta 1.punkts.

1.17.4. Administratīvais pārkāpums konstatēts ar Paskaidrojumu Nr.1., Nr.2., Aktu Nr.3, Paskaidrojumu Nr.3 ar tā pielikumiem un Aktu Nr.4.

1.17.5. No Protokola 14.punktā iekļautās informācijas par administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšanas vietu un laiku, konstatējams, ka administratīvā pārkāpuma lieta tiks izskatīta 2019.gada 25.septembrī plkst.10.00 Inspekcijā (Blaumaņa iela 11/13, 3.stāvā).

1.17.6. No Protokola satura konstatējams, ka pēc Protokola sastādīšanas SIA "Shopping Service" pārstāve [...] atkārtoja jau iepriekš iesniegtus SIA "Shopping Service" paskaidrojumus (Paskaidrojums Nr.1. Nr.2., Nr.3) un uz Inspekcijas amatpersonas uzdotajiem jautājumiem liecināja, ka pārkāpuma būtība SIA "Shopping Service" pārstāvei [...] ir saprotama. Piekrīt izteiktajām aizdomām.

1.18. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka Protokolam klāt uz 1 lp. pievienots paskaidrojums (*Inspekcijā reģistrēts 2019.gada 11.septembrī ar Nr. [...]*) (*turpmāk - Paskaidrojums Nr.4*)

1.18.1. Konstatējams, ka Paskaidrojumā Nr.4 SIA "Shopping Service" pārstāve [...] atzīst pārkāpumu un nožēlo pieļauto pārkāpumu.

1.18.2. No Paskaidrojumā Nr.4 konstatētā izriet, ka SIA "Shopping Service" pārstāve [...] liecināja, ka 2019.gada 6.septembrī SIA "Shopping Service" pārtrauca klientu – fizisku personas apkalpošanu. Vienlaikus SIA "Shopping Service" pārstāve [...] izteica lūgumu Inspekcijai, piemērojot sodu, izvēlēties pēc iespējas mazāku soda apmēru.

1.19. Inspekcija konstatē, ka ar Inspekcijas 2019.gada 20.septembra vēstuli Nr.2-4.3/1403-N "Par lietas izskatīšanas laika pārcelšanu un informācijas sniegšanu", Inspekcija SIA "Shopping Service" informē, ka APK lietas izskatīšanas laiks ir pārcelts uz 2019.gada 8.novembra plkst.10.00. Vienlaikus Inspekcija SIA "Shopping Service" lūgusi līdz 2019.gada 7.oktobrim iesniegt Inspekcijai šādu papildu informāciju:

1)kopš kura laika (norādīt precīzu datumu) SIA "Shopping Service" veic preces ("ReCardio") pārdošanu klientiem – fiziskām personām, izmantojot interneta vietni <http://lv1.therecardiolb.com/?c=lv?>

2)kādu valstu (norādīt katru) klientiem - fiziskām personām SIA "Shopping Service" pārdeva "ReCardio" produkciju?

3)norādīt precīzu klientu – fizisku personu skaitu, kuri pasūtīja SIA "Shopping Service" i precī "ReCardio" un kurām SIA "Shopping Service" pārdeva un piegādāja precī kopš SIA

² "personas dati" ir jebkura informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisku personu ("datu subjekts"); identificējama fiziska persona ir tāda, kuru var tieši vai netieši identificēt, jo īpaši atsaucoties uz identifikatoru, piemēram, minētās personas vārdu, uzvārdu, identifikācijas numuru, atrašanās vietas datiem, tiešsaistes identifikatoru vai vienu vai vairākiem minētajai fiziskajai personai raksturīgiem fiziskās, fizioloģiskās, ģenētiskās, garīgās, ekonomiskās, kultūras vai sociālās identitātes faktoriem (Regulas 4.panta 1.apakšpunkts);

³ "apstrāde" ir jebkura ar personas datiem vai personas datu kopumiem veikta darbība vai darbību kopums, ko veic ar vai bez automatizētiem līdzekļiem, piemēram, vākšana, reģistrācija, organizēšana, strukturēšana, glabāšana, pielāgošana vai pārveidošana, atgūšana, aplūkošana, izmantošana, izpaušana, nosūtīt, izplatīt vai citādi darīt tos pieejamus, saskaņošana vai kombinēšana, ierobežošana, dzēšana vai iznīcināšana (Regulas 4.panta 2.apakšpunkts);

“Shopping Service” izplata “ReCardio” produkciju, izmantojot interneta vietni <http://lv1.therecardiolb.com/?c=lv?>

4)Kādās kredītiestādēs Sabiedrībai ir atvērti konti?

1.20. Vienlaikus Inspekcija aicinājusi sniegt arī citu informāciju, kurai SIA “Shopping Service” ieskatā ir nozīme.

1.21. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka 2019.gada 20.septembrī Inspekcija VID vēstulē Nr. [...] “Par informācijas pieprasījumu un par informācijas pārsūtīšanu pēc piekritības” APK lietas ietvaros pieprasīja informāciju, kurai nozīme lietas pareizā izlemšanā (t.sk. soda apmēra noteikšanai).

1.22. Konstatēts, ka 2019.gada 30.septembrī VID Inspekcijai sniedzis atbildes vēstuli Nr. [...] (*Inspekcijā reģistrēts 01.10.2019. ar Nr. [...]*).

1.23. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka APK lietas atrodas SIA “Shopping Service” 2019.gada 7.oktobra atbildes vēstule uz Inspekcijas pieprasījumu par SIA “Shopping Service” veikto datu apstrādi (*Inspekcijā reģistrēts 2019.gada 9.oktobrī ar [...]*) (*turpmāk – Paskaidrojums Nr.5*).

1.23.1. Paskaidrojumā Nr.5 SIA “Shopping Service” paskaidroja, ka “[...] SIA “Shopping Service” nepieder vietne lv1.therecardiolb.com SIA “Shopping Service” nav sadarbības partneris juridiskai personai [...] BERNADETTE.LTD. SIA “Shopping Service” reklāmas aģentūrām vienmēr nodrošina reklāmparaugus reklāmas izgatavošanai, saskaņā ar SIA “Shopping Service” personas datu aizsardzības principiem. Paraugs: en.recardon.com.”

1.23.2. SIA “Shopping Service” paskaidroja, ka “[...] visas atbildes uz Inspekcijas pieprasījumiem SIA “Shopping Service” sagatavoja Auditoru kompānija, par kuru SIA “Shopping Service” Inspekcijai ziņoja. Patstāvīgi izpētot situāciju, SIA “Shopping Service” nonāca pie secinājuma, ka iztrūkst pierādījumu tam, ka Inspekcijas norādītā vietne lv1.therecardiolb.com tika izveidota SIA “Shopping Service” interesēs.” SIA “Shopping Service” savā atbildes vēstulē izteica aicinājumu Inspekcijai sniegt SIA “Shopping Service” precizējošu informāciju vai apstiprinošus dokumentus tam, ka vietne lv1.therecardiolb.com tika izgatavota SIA “Shopping Service” interesēs.

1.23.3. SIA “Shopping Service” paskaidroja, ka “[...] ņemot vērā, ka norādītā vietne nepieder SIA “Shopping Service” un netika izveidota pēc SIA “Shopping Service” pasūtījuma, tirdzniecība caur minēto vietni klientiem netika veikta. Prece “ReCardio” caur minēto vietni netika veikta. SIA “Shopping Service” nesaņem fizisko personu datus. Fizisko personu kontaktinformācija nonāk no zvanu centra, kontakti tiek pārsūtīti no zvanu centra saskaņā ar pasūtāmo precī. SIA “Shopping Service” izpilda pasūtījumus un nosūta precī uz norādītajām adresēm. Klientu personas dati, kuri tika saņemti ar sadarbības partnera starpniecību, tiek izmantoti tikai un vienīgi ar mērķi izpildīt līgumā noslēgtās saistības un nogādāt pasūtījumu klientam. [...] Ņemot vērā to informācijas daudzumu, ko Inspekcija sniedza SIA “Shopping Service”, “Shopping Service” vērs Inspekcijas uzmanību, ka ar mērķi ievērot Regulu, SIA “Shopping Service” iziet auditu, kurš ļaus ievērot visas Regulas prasības. Dotajā brīdī SIA “Shopping Service” nodrošina personas datu aizsardzību tādā mērā, ko paredz personas datu vākšanas, glabāšanas un pārsūtīšanas pamatojums – Līgumi ar sadarbības partneriem un personas datu aizsardzības politika. SIA “Shopping Service” nepieciešams laiks, lai veiktu auditu. Audita rezultāti vēl netika saņemti.

Paziņojam, ka SIA “Shopping Service” apturēja jebkādu reklāmu septembra sākumā, saistībā ar īslaicīgām finansiālām grūtībām. Līdz audita slēdziena saņemšanas brīdim (pieļaujam, ka tas tiks saņemts tuvākajā laikā) un gadījumā, ja tiks konstatētas nepilnības, līdz pilnīgai to novēršanai mēs neatjaunosim savu darbību.

1.24. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka Inspekcijā 2019.gada 8.oktobrī ar dokumentu Nr.2-4.3/1655-S reģistrēta Paskaidrojuma Nr.5 elektroniskā versija, kas Inspekcijai nosūtīta 2019.gada 7.oktobrī plkst.16.19 no SIA “Shopping Service” valdes locekles [...] pasta adreses [...] @shoppingservice.lv.

1.25. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka APK lietas materiālos atrodas Inspekcijas 2019.gada 9.oktobra akts ar pielikumu Nr. [...] (*turpmāk – Akts Nr.5*). Pielikums sastāv no Pielikumiem Nr.1.,2.,3.,4.,5.,6. kopumā uz 14 lp.

1.25.1. No aktā un pielikumā esošās informācijas izriet, ka Inspekcijas amatpersonas veica interneta vietņu *lv1.therecardiolb.com* un *en.recardiond.com* pārbaudi.

1.25.2. Izmantojot meklētājprogrammu *Google*, pēc pieprasījuma *therecardiolb.com* tiek atrastas vairākas interneta vietnes, kuras ir līdzīgas pēc nosaukuma, t.sk. *lv1.therecardiolb.com*, *ch.therecardiolb.com*, *de.therecardiolb.com*, *pl.therecardiolb.com*, *ro1.therecardiolb.com* un vairākas citas.

1.25.3. Ieejot vietnē *lv1.therecardiolb.com*, tika konstatēts, ka uz apskates brīdi ieeja interneta vietnē ir liegta. Izvēles kārtā, ieejot vietnēs *de.therecardiolb.com*, *ro1.therecardiolb.com*, *es.therecardiolb.com*, *pt1.therecardiolb.com*, *lt1.therecardiolb.com*, *it.therecardiolb.com* tiek konstatēts, ka tās vizuāli un pēc izmantošanas ir līdzīgas savā starpā. Vietnēs esošā informācija liecina par produkta “ReCardio” izplatīšanu. Apskatē konstatēts, ka vietnēs izveidots identisks elektroniska pasūtījuma logs. Iesniedzot pasūtījumu, personai jānorāda vārds un telefona numurs. Vietnes apakšā ir norāde uz *BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International*.

1.25.4. Ieejot vietnē *en.recardiond.com* tika konstatēts, ka vietnē ir ievietota informācija par produktu “ReCardio” un izveidots elektroniska pasūtījuma logs personām no Latvijas Republikas. Iesniedzot pasūtījumu, personai jānorāda vārds un telefona numurs. Vietnes apakšā, uzklikšķinot uz loga “*Privacy Policy*”, ir pieejama informācija par personas datu aizsardzību angļu valodā.

1.25.5. Izmantojot meklētājprogrammu *whois.domaintools.com*, pieprasot informāciju par domēnu *lv1.therecardiolb.com* un *en.recardiond.com* uzturētājiem, tika konstatēts, ka, ievadot meklētājprogrammā domēnu *lv1.therecardiolb.com*, meklētājprogramma atlasa domēnu *therecardiolb.com*⁴, kurš reģistrēts 2018-09-05 (399 dienas) no servera ar IP adresi 177.234.150.179, atrašanās vieta Paraiba - Joao Pessoa - Dimenoc Servicos De Informatica Ltda, savukārt, ievadot meklētājprogrammā domēnu *en.recardiond.com*, meklētājprogramma atlasa domēnu *recardiond.com*⁵, kurš reģistrēts 2019-07-25 (76 dienas) no servera ar IP adresi 177.234.150.179, atrašanās vieta Paraiba - Joao Pessoa - Dimenoc Servicos De Informatica Ltda.

1.26. Konstatējams, ka Inspekcijas amatpersona 2019.gada 6.novembrī plkst.15:19:52 ieguvusi informāciju no SIA “Lursoft” datu bāzes sadaļas “Uzņēmumu datu bāzes”, “Izziņa”. Lietas materiālos ir pievienota izdruka kopumā uz 3 lp. No izdrukām secināms, ka tajā norādītie dati atjaunoti UR 2019.gada 14.jūlijā. Ir pieejami vien finanšu rādītāji par pēdējo iesniegto gadu – 2017.gadu.

1.27. Konstatēts, ka 2019.gada .gada 8.novembra lēmumā arī norādīts, ka uz lietas izskatīšanu SIA “Shopping Service” pārstāvis neieradās.

1.28. Direktora p.i. konstatē, ka Inspekcija 2019.gada 8.novembrī saņēma, iespējams, SIA “Shopping Service” pārstāvja [...] 2019.gada 7.novembra elektroniskā pasta vēstuli (*Inspekcijā reģistrēta 2019.gada 8.novembrī ar Nr. [...]*) ar tajā norādīto informāciju un izteiktiem lūgumiem. Vēstule nesatur lūgumu atlikt lietas izskatīšanu.

1.28.1. Atbilstoši lietas materiāliem Inspekcijas amatpersona konstatēja, ka šā lēmuma 1.28.punktā minētā vēstule nebija pašrocīgi parakstīta, kā arī nebija parakstīta ar drošu elektronisko parakstu. Saskaņā ar Dokumentu juridiskā spēka likuma 4.panta pirmo un otro daļu, lai dokumentam būtu juridisks spēks, tajā iekļauj dokumenta autora nosaukumu, dokumenta datumu un parakstu. Dokuments, kuram nav juridiska spēka, citām organizācijām un fiziskajām personām nav saistošs, bet ir saistošs šā dokumenta autoram.

Līdz ar to, vēstulei nav juridisks spēks un tajā ietvertā informācija nebija saistoša Inspekcijai.

⁴ <http://whois.domaintools.com/therecardiolb.com>

⁵ <http://whois.domaintools.com/recardiond.com>

1.28.2. Ievērojot iepriekš minēto, amatpersona atzina, ka nav konstatējami apstākļi, kas būtu par pamatu lietas izskatīšanas atlikšanai, līdz ar to lieta tika izskatīta bez personas, kas tiek saukta pie administratīvās atbildības, piedalīšanās.

1.29. No APK lietas materiāliem konstatējams, ka Inspekcijas amatpersona 2019.gada 8.novembrī pieņēma lēmumu par administratīvā soda uzlikšanu.

1.29.1. No 2019.gada 8.novembra lēmuma 5.1.punkta izriet, ka amatpersona atsaukusies uz LAPK 272.pantu, no kura izriet, ka, izskatot administratīvā pārkāpuma lietu, jānoskaidro, vai ir izdarīts administratīvais pārkāpums, vai attiecīgā persona ir vainīga tā izdarīšanā, vai šo personu var saukt pie administratīvās atbildības, vai ir nodarīts mantisks zaudējums, kā arī jānoskaidro citi apstākļi, kam ir nozīme lietas pareizā izlemšanā.

1.29.2. No 2019.gada 8.novembra lēmuma 5.punkta izriet, ka amatpersona atsaukusies uz Regulas 83.panta 5.punkta "a" un "b" apakšpunktu, kas paredz piemērot administratīvus naudas sodus apmērā līdz 20 000 000 *euro* vai, uzņēmuma gadījumā, līdz 4 % no tā kopējā visā pasaulē iepriekšējā finanšu gadā gūtā gada apgrozījuma atkarībā no tā, kuras summas apmērs ir lielāks, saskaņā ar 2.punktu piemēro par šādu noteikumu pārkāpumiem: "a" apstrādes pamatprincipi, tostarp nosacījumi par piekrišanu, ievērojot Regulas 5., 6., 7. un 9. pantu un "b" datu subjekta tiesības saskaņā ar Regulas 12.–22. pantu (LAPK 204.⁷panta pirmā daļa un 204.⁸ pants).

1.29.3. No 2019.gada 8.novembra lēmuma 5.1. punkta konstatējams, ka amatpersona secinājusi, ka, lai konstatētu, vai SIA "Shooping Service" ir izdarījusi administratīvus pārkāpumus, kas paredzēti Regulas 83.panta 5.punkta "a" un "b" apakšpunktā (LAPK 204.⁷panta pirmā daļa un 204.⁸ pants), ir nepieciešams konstatēt, ka SIA "Shopping Service" veica personas datu apstrādi, neievērojot Regulas 5., 6., 7., 9. un 12.–22. pantos ietvertos nosacījumus.

1.29.4. No 2019.gada 8.novembra lēmuma 5.2.punktā norādītā konstatējams, ka amatpersona ir atsaukusies uz tiesisko regulējumu, proti, saskaņā ar Regulas 1.panta 1.punktu Regulas mērķis ir aizsargāt fizisko personu pamattiesības un brīvības un jo īpaši to tiesības uz fiziskās personas datu aizsardzību.

Saskaņā ar Regulas 2.panta 1.punktu, Regulu piemēro personas datu apstrādei, kas pilnībā vai daļēji veikta ar automatizētiem līdzekļiem, un tādu personas datu apstrādei, kuri veido daļu no kartotēkas vai ir paredzēti, lai veidotu daļu no kartotēkas, ja apstrādi neveic ar automatizētiem līdzekļiem. Personas datu apstrāde ar automatizētiem līdzekļiem ietver datu apstrādi informācijas sistēmās, kur ir iespējams atlasīt personu pēc konkrētiem identifikatoriem. Savukārt personas datu kartotēka ir jebkurš sakārtots personas datu kopums, kurā šie dati ir pieejami saskaņā ar īpašiem kritērijiem – centralizētiem, decentralizētiem vai izkliedētiem, pamatojoties uz funkcionālu vai ģeogrāfisku motivāciju.

Saskaņā ar Regulas 4.panta 1.punktu "personas dati" ir jebkura informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisku personu ("datu subjekts"), savukārt Regulas 4.panta 2.punktā noteikts, ka "apstrāde" ir jebkura ar personas datiem vai personas datu kopumiem veikta darbība vai darbību kopums, ko veic ar vai bez automatizētiem līdzekļiem, piemēram, vākšana, reģistrācija, organizēšana, strukturēšana, glabāšana, pielāgošana vai pārveidošana, atgūšana, aplūkošana, izmantošana, izpaušana, nosūtīt, izplatīt vai citādi darīt tos pieejamus, saskaņošana vai kombinēšana, ierobežošana, dzēšana vai iznīcināšana.

Tādējādi personas vārds, uzvārds, telefona numurs, e-pasta un dzīvesvietas vai deklarētā adrese un cita konkrēto personu identificējošā informācija ir uzskatāma par personas datiem, savukārt minēto personas datu iegūšana, uzglabāšana, izmantošana un nodošana ir personas datu apstrāde Regulas 4.panta 2.punkta izpratnē.

Saskaņā ar Regulas 4.panta 7.punktu par personas datu apstrādes atbilstību ir atbildīgs pārzinis – fiziskā vai juridiskā persona, publiska iestāde, aģentūra vai cita struktūras, kas viena pati vai kopīgi ar citām nosaka personas datu apstrādes nolūkus un līdzekļus. Amatpersona konstatē, ka konkrētajā gadījumā par pārzini uzskatāms SIA "Shopping Service".

Saskaņā ar Regulas 6.panta 1.punktu apstrāde ir likumīga tikai tādā apmērā un tikai tad, ja ir piemērojams vismaz viens no Regulas 6.panta 1.punktā minētajiem pamatojumiem. Regulā

ir noteikti seši vispārīgi tiesiskie pamati: piekrišana, līguma izpilde, juridisks pienākums, sabiedrības intereses, vitālo interešu aizsardzība un leģitīmo interešu ievērošana. Papildus tiesiskā pamata nodrošināšanai, veicot personas datu apstrādi, ir jāievēro arī Regulas 5.pants, saskaņā ar kuru, lai aizsargātu personas (datu subjekta) intereses, pārzinis nodrošina godprātīgu un likumīgu personas datu apstrādi, kā arī personas datu apstrādi tikai atbilstoši paredzētajam mērķim un tam nepieciešamajā apjomā.

Turklāt ievērojot Regulas 5.panta 2.punktā noteikto pārskatatbildības principu, tieši pārzinim ir pienākums nodrošināt tādu personas datu apstrādes procesu, kas ļauj pierādīt, ka pārziņa veiktā personas datu apstrāde ir atbilstoša datu aizsardzības normatīvā regulējuma prasībām.

Regulas 39.apsvērumā skaidrots:

“Jebkurai personas datu apstrādei vajadzētu būt likumīgai un godprātīgai. Fiziskām personām vajadzētu būt pārredzāmām tam, ka viņu personas datus vāc, izmanto, aplūko vai citādi apstrādā, un tam, kādā apjomā personas dati tiek vai tiks apstrādāti. Pārredzamības principa pamatā ir prasība, ka visa informācija un saziņa, kas saistīta ar minēto personas datu apstrādi, ir viegli pieejama un viegli saprotama un ka ir jāizmanto skaidra un vienkārša valoda. Minētais princips jo īpaši attiecas uz informāciju datu subjektiem par pārziņa identitāti un apstrādes nolūkiem, kā arī papildu informāciju, lai nodrošinātu godprātīgu un pārredzamu apstrādi attiecībā uz attiecīgajām fiziskajām personām, un viņu tiesībām saņemt apstiprinājumu un paziņojumu par to, kuri viņu personas dati tiek apstrādāti. Fiziskās personas būtu jāinformē par riskiem, noteikumiem, aizsardzības pasākumiem un tiesībām saistībā ar personas datu apstrādi un to, kā īstenot savas tiesības saistībā ar šādu apstrādi. Proti, konkrētajiem personas datu apstrādes nolūkiem vajadzētu būt nepārprotamiem, leģitīmiem un noteiktiem jau personas datu vākšanas laikā. Personas datiem vajadzētu būt adekvātiem, atbilstīgiem, un tiem būtu jāietver tikai tas, kas nepieciešams tiem nolūkiem, kādos tie tiek apstrādāti. Tādēļ jo īpaši nepieciešams nodrošināt, lai personas datu glabāšanas laikposms tiktu stingri ierobežots līdz minimumam. Personas dati būtu jāapstrādā tikai tad, ja apstrādes nolūku nav iespējams pienācīgi sasniegt citiem līdzekļiem. Lai nodrošinātu, ka personas datus neglabā ilgāk nekā nepieciešams, pārzinim būtu jānosaka termiņi, kad dati ir jādzēš vai periodiski jāpārskata. Būtu jāveic visi saprātīgi pasākumi, lai nodrošinātu, ka neprecīzi personas dati tiek laboti vai dzēsti. Personas dati būtu jāapstrādā veidā, kas nodrošina personas datu pienācīgu drošību un konfidencialitāti, tostarp nepieļaujot neatļautu piekļuvi personas datiem vai to neatļautu izmantošanu un neatļautu piekļuvi aprīkojumam, kas izmantots apstrādei.”

Savukārt Regulas 58.apsvērumā skaidrots, ka *“Pārredzamības principa pamatā ir prasība, ka visa informācija, kas adresēta sabiedrībai vai datu subjektam, ir kodolīga, viegli pieejama un viegli saprotama un ka tiek izmantota skaidra un vienkārša valoda un papildus – vajadzības gadījumā – vizualizācija. Šādu informāciju var sniegt elektroniski, piemēram, darot to pieejamu sabiedrībai tīmekļa vietnē. Tas ir jo īpaši svarīgi situācijās, kad iesaistīto personu skaits un praksē izmantoto tehnoloģiju sarežģītība apgrūtina datu subjekta iespējas zināt un saprast, vai tiek vākti viņa personas dati, kas to dara un kādā nolūkā – kā piemēram, tiešsaistes reklāmas gadījumā.”* Arī Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi⁶. Pārredzamības pamatnostādnes saskaņā ar Regulas skaidro pārredzamības principa īstenošanu.

Līdz ar to amatpersona konstatējusi, ka pārredzamības princips sevī ietver datu subjekta tiesības būt informētam un Regulas 12.pants nosaka, ka pārzinis veic atbilstošus pasākumus, lai kodolīgā, pārredzamā, saprotamā un viegli pieejamā veidā, izmantojot skaidru un vienkāršu valodu, datu subjektam sniegtu visu Regulas 13. un 14. pantā minēto informāciju [..], no kā izriet, ka pārzinim ir pienākums nodrošināt datu subjektu ar iespēju pārraudzīt datu apstrādi.

Attiecīgi Regulas 12.panta 1.punkts nosaka, ka pārredzama informācija ir tāda, kas ir kodolīga, pārredzama un viegli pieejama. Pamatnostādnes nosaka, ka *“Vieglas pieejamības”*

⁶ Izveidota, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes 1995.gada 24.oktobra Direktīvas 95/46/EK "Par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti" 29.pantu.

elements nozīmē, ka datu subjektam nevajadzētu būt spiestam meklēt informāciju; viņiem uzreiz ir jābūt redzamam, kur un kā var piekļūt šai informācijai, piemēram, tieši to sniedzot viņiem, nodrošinot saiti uz to, skaidri norādot to vai kā atbildei uz dabiskās valodas jautājumu, piemēram, tiešsaistes vairāku līmeņu paziņojums par datu aizsardzību, sadaļā “Biežāk uzdotie jautājumi,” no kā izriet, ka viens no efektīvākajiem pārredzamības principa īstenošanas paņēmieniem ir informācijas (kas nodrošina datu subjektu ar informāciju par viņa datu apstrādi) publicēšana iestādes tīmekļa vietnē.

Tātad, tikai pastāvot kādam no minētajos pantos norādītajiem pamatiem un principiem, personas datu apstrāde tiek atzīta par tiesisku.

Papildus amatpersona konstatēja, ka pārzinim jānodrošina arī citu Regulas prasību izpilde, tajā skaitā, Regulas III nodaļā noteikto datu subjekta tiesību ievērošana.

Regulas 63.apsvērumā skaidrots, ka *“Datu subjektam vajadzētu būt tiesībām piekļūt personas datiem, kas par to savākti, un viegli un saprātīgos intervālos īstenot minētās tiesības, lai zinātu par apstrādi un pārliecinātos par tās likumīgumu. [...] Tāpēc katram datu subjektam vajadzētu būt tiesībām zināt un saņemt paziņojumu, jo īpaši par to, kādos nolūkos personas datus apstrādā, ja iespējams, cik ilgi personas dati tiek apstrādāti, personas datu saņēmējus, kāda ir jebkurā personas datu automatiskajā apstrādē ietvertā loģika, un kādas ir šādas apstrādes sekas – vismaz tad, ja apstrāde pamatojas uz profilēšanu.”*

Regulas 13.-15.pantā ir noteiktas datu subjekta tiesības, proti, datu subjektam ir tiesības saņemt šajos pantos noteikto informāciju, kas saistīta ar datu subjekta personas datu apstrādi. Piemēram, Regulas 13.pantā noteiktās tiesības saņemt informāciju, kas pārzinim ir jāsniedz, ja personas dati ir iegūti no datu subjekta (piemēram, noskaidrot, kādam nolūkam (mērķim) un uz kāda tiesiskā pamata (norādot konkrētu Regulas 6.panta 1.punkta apakšpunktu) ir veikta personas datu apstrāde, vai tiek, cik ilgi tiek un kur tiek saglabāti dati, vai tiek nodoti trešajām personām u.tml.), savukārt Regulas 14.pantā noteikts, kādu informāciju pārzinim ir jāsniedz datu subjektam, ja personas dati nav iegūti no datu subjekta.

Regulas 24.pantā ir noteikta pārziņa atbildība. Saskaņā ar Regulas 24.panta 1.punktu, ņemot vērā datu apstrādes raksturu, apmēru, kontekstu un nolūkus, kā arī dažādas iespējamības un nopietnības pakāpes riskus attiecībā uz fizisku personu tiesībām un brīvībām, pārzinis īsteno atbilstošus tehniskus un organizatoriskus pasākumus, lai nodrošinātu un spētu uzskatāmi parādīt, ka apstrāde notiek saskaņā ar Regulu..

Amatpersona konstatējusi, ka līdz ar to pārzinim (SIA “Shopping Service”) ir jāveic atbilstoši tehniski un organizatoriski pasākumi, lai aizsargātu personas datus un novērstu to iespējamu nelikumīgu apstrādi.

Tādējādi pārzinim katrā konkrētā gadījumā ir jāvērtē personas datu apstrādes nepieciešamību, tiesisko pamatu, mērķi, apstrādājamo personas datu veidus un apjomus, iespējamo personu skaitu, kuru personas datus plānots apstrādāt, kā arī tehniskos un organizatoriskos pasākumus, ar kādiem tiks nodrošināta personas datu apstrāde u.c.

1.29.5. No 2019.gada 8.novembra lēmuma 5.3. punkta izriet, ka amatpersona pamatojoties uz Paskaidrojuma Nr.3 pielikumā esošā 2018.gada 11.septembra līguma Nr.SS-18-A-14 nosacījumiem, secinājusi, ka sākotnēji personas dati (vārds, telefona nr.) tiek iegūti, izmantojot reklāmas un informācijas moduli, kas ir statisks (ar nemainīgu attēlu) vai animēts, grafisks un/vai tekstu saturošs, jebkuras formas un aprīsu, informācijas bloks un ir izvietots interneta tīmeklī (*turpmāk arī – tīmekļvietnēs*) tā vietnēs, kuru izvēle atrodas SIA “Shopping Service” ziņā, un pēc produkta “ReCardio” pasūtīšanas, saskaņā ar 2016.gada 23.maija līguma Nr.12/SHS un 2016.gada 3.novembra. līguma Nr.12/SHS nosacījumiem, papildus dati (piemēram, pasūtītāja uzvārds, adrese, e-pasts) tiek iegūti telefoniski.

Vienlaikus amatpersona, pamatojoties uz Paskaidrojumā Nr.2 sniegto informāciju un Paskaidrojumā Nr.3 un tā pielikumā esošo 2016.gada 23.maija 23.05.2016. līguma Nr.12/SHS un 2016.gada 3.novembra līguma Nr.12/SHS nosacījumiem, secinājusi, ka iepriekš minēto personas datu apstrādes pārzinis ir SIA “Shopping Service”, jo, īstenojot preču pārdošanu,

operatoram jāizmanto atbilstoši sarunu scenāriji, kurus izsniedz SIA "Shopping Service" (katrs sarunas scenārijs uzskatāms par pielikumu un par neatņemamu tā sastāvdaļu pēdējiem diviem minētajiem līgumiem) un informācija, kuru pakalpojuma sniegšanas ietvaros gūst operators, uzskatāma par konfidenciālu un par SIA "Shopping Service" īpašumu, kā arī SIA "Shopping Service" noslēgto līgumu saturs atbilst starp pārzini un apstrādātāju noslēgtam līgumam (ietver Regulas 28.panta 3.punktā noteiktos atsevišķus elementus).

No amatpersonas konstatētā izriet, ka minētais apliecina to, ka pēc SIA "Shopping Service" pasūtījuma ražoto produktu "ReCardio", ar kura tirdzniecību nodarbojas SIA "Shopping Service", ir iespējams pasūtīt jebkurā SIA "Shopping Service" izvēlēta interneta vietnē, kurā pēc SIA "Shopping Service" norādes būs izvietots sadarbības partnera izveidots reklāmas un informācijas modulis.

Ņemot vērā iepriekš minēto, Amatpersona secinājusi, ka situācijā, kad Aktā Nr.2., Nr.3., Nr.4 un Nr.5 norādītajā informācijā interneta vietnēs, kurās ir norāde uz uzņēmumu *BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International*, ir iespēja pasūtīt produktu "ReCardio", izmantojot identisku reklāmas un informācijas moduli, turklāt vienā no vietnēm (*en.recardiond.com, izveidota 2019.gada 25.jūlijā 25.07.2019.*) ir ievietota SIA "Shopping Service" privātuma politika, kas neatbilst Regulas prasībām, kā to pierāda Akta Nr.5 pielikums, pārzinis pasūtītāju personas datu apstrādei ir SIA "Shopping Service".

Amatpersona arī konstatējusi, ka būtiski ir tas, ka 2018.gada 22.augusta sūdzībā, Aktā Nr.2., Nr.3. un Nr.4 norādītajās interneta vietnēs ir ievietota identiska Privātuma politika, kurā informācija par pārzini nav norādīta un kas neatbilst Regulas prasībām, kā arī tas, ka 2018.gada 22.augusta sūdzībai pievienotajā rēķinā par 2018.gada 22.augusta sūdzībā norādītajā interneta vietnē *es.therecardio.com* pasūtīto produktu "ReCardio", norādīta SIA "Shopping Service" adrese.

Amatpersona konstatējusi, ka vērā ņemams ir Paskaidrojumā Nr.2 SIA "Shopping Service" norādītais, ka interneta vietne *lv1.therecardiolb.com*, kurā ir norāde uz uzņēmumu *BERNADATTE LTD, Av Ricardo J. Alfaro, Panama International*, ir SIA "Shopping Service" uzdevumā, uz līguma pamata, izstrādāta reklāmas lapa par SIA "Shopping Service" produktu.

Amatpersona skaidrojusi, ka papildus atzīmējama interneta vietņu *lv1.therecardiolb.com* un *en.recardiond.com* vizuālā un izmantošanas līdzība, kā arī apstākļi, ka vietņu *lv1.therecardiolb.com* un *en.recardiond.com* domēni reģistrēti no viena un tā paša servera ar IP adresi 177.234.150.179, kura atrašanās vieta Paraiba - Joao Pessoa - Dimenoc Servicos De Informatica Ltda un tas, ka vietne *lv1.therecardiolb.com* tika reģistrēta 2018.gada 5.septembrī 2018-09-05 (līdz APK lietas uzsākšanai un tika likvidēta tās izmeklēšanas laikā), bet vietne *en.recardiond.com* reģistrēta 2019.gada 25.jūlijā 2019-07-25 (APK lietas izmeklēšanas laikā) un, ka SIA "Shopping Service" ar Paskaidrojumiem Nr.3 un 4. viennozīmīgi apliecināja SIA "Shopping Service" saistību ar vietni *lv1.therecardiolb.com*, liecinot, ka SIA "Shopping Service" veica produkta "ReCardio" mazumtirdzniecību caur interneta vietni *lv1.therecardiolb.com*.

Apkopojot un izvērtējot visu iepriekš minēto, amatpersona secinājusi, ka SIA "Shopping Service" ir pārzinis personas datu apstrādei gan tīmekļa vietnēs: *es.therecardio.com, lv1.therecardiolb.com* un *en.recardiond.com*, gan citās Aktā Nr.5 norādītajās un pielikumā minētajās vietnēs [...] *therecardiolb.com*.

Amatpersona arī secinājusi, ka Paskaidrojumos Nr.1, Nr.2., Nr.3 ietvertā informācija liecina par to, ka SIA "Shopping Service", kā pārzinis, līdz audita par personas datu apstrādes atbilstību Regulai uzsākšanai, nebija veikusi personas datu apstrādes atbilstības Regulai izvērtējumu, līdz ar to personas datu apstrādē netika ievērotas Regulas prasības, tajā skaitā nebija nodrošināta pārredzamības un pārskatatbildības principa ievērošana.

Līdz ar to amatpersona kritiski vērtējusi SIA "Shopping Service" Paskaidrojumā Nr.5 minēto, kas pēc būtības satur pretrunīgu SIA "Shopping Service" Paskaidrojumos Nr.1, Nr.2., Nr.3, Nr.4, tajā skaitā SIA "Shopping Service" noslēgtajos sadarbības līgumos, minēto

informāciju un attiecībā uz personu, kas sniedza paskaidrojumus Inspekcijai pat nepatiesu informāciju (paskaidrojumus sniedz SIA “Shopping Service” valdes locekle), līdz ar to atzīst SIA “Shopping Service” Paskaidrojumā Nr.5 sniegtos argumentus par SIA “Shopping Service” mēģinājumu izvairīties no atbildības par pārziņa pienākuma nepildīšanu APK Lietā izskatāmajā gadījumā.

Amatpersona norādījusi, ka vērā ņemams ir fakts, ka 2018.gada 22.augusta sūdzībai pievienotajā rēķinā ir norādīta SIA “Shopping Service” adrese, norādot neatbilstošu komersanta nosaukumu (Stanley Trading LTD, nevis SIA “Shopping Service”).

Paskaidrojumā Nr.5 nav norādes par to, ka vietne *lvl.therecardiolb.com* SIA “Shopping Service” nepieder (tika izveidota SIA “Shopping Service” interesēs), bet gan norādīts par iespējams, iztrūkstošiem pierādījumiem, kas būtu pamatojams ar to, ka pārbaudes laikā piekļuve interneta vietnei bija liegta.

Papildus amatpersona skaidrojusi, ka apstākļi, ka vietne *lvl.therecardiolb.com* SIA “Shopping Service” nepieder (tika izveidota SIA “Shopping Service” interesēs), nav noteicošais, lai konstatētu SIA “Shopping Service” lomu veiktajai personas datu apstrādei. Proti, Eiropas Savienības tiesa vairākos spriedumos ir atzinusi, ka fiziska vai juridiska persona, kura savos nolūkos ietekmē personas datu apstrādi un tāpēc piedalās šīs apstrādes nolūku un līdzekļu noteikšanā, var tikt uzskatīta par personas datu pārzini [apstrādātāju Direktīvas 95/46 2. panta d) punkta izpratnē]⁷ (spriedums, 2018. gada 10. jūlijs, Jehovan todistajat, C-25/17, EU:C:2018:551, 68. punkts). No APK Lietā pieejamajiem pierādījumiem konstatējams, ka SIA “Shopping Service” *nolūks* bija “ReCardio” mazumtirdzniecība, gūstot peļņu, kas tika veikta, nosakot un izmantojot *līdzekli* – vietnes *lvl.therecardiolb.com*, *es.therecardio.com* u.c.

Ņemot vērā minēto, pārbaudot lietas materiālus, izvērtējot APK Lietas apstākļus un APK Lietā esošos pierādījumus kopsakarā ar SIA “Shopping Service” norādītajiem argumentiem, Amatpersona konstatē, ka SIA “Shopping Service”, veica produkta “ReCardio” mazumtirdzniecību caur interneta vietnēm *es.therecardio.com*, *lvl.therecardiolb.com* un citām *therecardiolb.com* vietnēm, bija pārzinis klientu – fizisku personu (datu subjektu) personas datu apstrādei (iegūšanai, reģistrēšanai, glabāšanai, aplūkošanai, izmantošanai, nodošanai, dzēšanai), neievērojot Regulas 5.panta 1.punkta “a” apakšpunktā, 2.punktā un 12.panta 1.punktā noteikto, proti, nav sniegusi datu subjektiem Regulas 13.pantā noteikto informāciju, tādējādi, nenodrošinot pārredzamības un pārskatatbildības principa ievērošanu fizisku personu (klientu) personas datu apstrādē.

Ievērojot iepriekš minēto, Amatpersona konstatēja, ka SIA “Shopping Service” izdarīja administratīvus pārkāpumus, par kuriem ir paredzēta atbildība Regulas 83.panta 5.punkta “a” un “b” apakšpunktā (LAPK 204.⁷panta pirmajā daļā un 204.⁸pantā).

1.29.6. No 2019.gada 8.novembra lēmuma 5.4. punkta izriet, ka amatpersona konstatējusi, ka SIA “Shopping Service” vaina Regulas 83.panta 5.punkta “a” un “b” apakšpunktā (LAPK 204.⁷panta pirmajā daļā un 204.⁸pantā) administratīvu pārkāpumu izdarīšanā ir pierādīta ar:

- 2018.gada 22.augusta sūdzību;
- SIA “Shopping Service” Paskaidrojumiem Nr.1, Nr.2, Nr.3, Nr.4, Nr.5;
- Protokolu;
- Inspekcijas Aktiem Nr.1, Nr.2, Nr.3, Nr.4, Nr.5.

1.29.7. Attiecībā uz administratīvā naudas soda izvēles pamatojumu, apmēru, amatpersona 2019.gada 8.novembra lēmuma 6.1. punktā skaidrojusi, ka saskaņā ar Regulas 83.panta 2.punktu, lemjot par to, vai piemērot administratīvo naudas sodu, un pieņemot lēmumu par administratīvā naudas soda apmēru, katrā konkrētā gadījumā pienācīgi ņem vērā šādus elementus:

⁷ Saskaņā ar Regulas 94.pantu Direktīvu 95/46/EK atceļ no 2018. gada 25. maija. Atsauces uz atcelto direktīvu uzskata par atsaucēm uz Regulu.

a) pārkāpuma būtību, smagumu un ilgumu, ņemot vērā attiecīgo datu apstrādes veidu, apmēru vai nolūku, kā arī ietekmēto datu subjektu skaitu un tiem nodarītā kaitējuma apmēru;

b) to, vai pārkāpums izdarīts tīši vai neuzmanības dēļ;

c) jebkādu pārziņa vai apstrādātāja rīcību, lai mazinātu kaitējumu, kas nodarīts datu subjektiem;

d) pārziņa vai apstrādātāja atbildības līmeni, ņemot vērā tehniskos un organizatoriskos pasākumus, ko tie īsteno saskaņā ar 25. un 32. pantu;

e) jebkādus attiecīgus pārziņa vai apstrādātāja iepriekšējus pārkāpumus;

f) sadarbības pakāpi ar uzraudzības iestādi, lai atlīdzinātu pārkāpumu un mazinātu tā iespējamās nelabvēlīgās sekas;

g) to, kādu kategoriju personas datus ietekmējis pārkāpums;

h) veidu, kādā par pārkāpumu uzzināja uzraudzības iestāde, jo īpaši to, vai pārzinis vai apstrādātājs ir ziņojis par pārkāpumu, un šādā gadījumā – kādā apjomā;

i) ja 58.panta 2.punktā minētie pasākumi iepriekš par šo pašu priekšmetu jau ir tikuši vērsti pret attiecīgo pārzini vai apstrādātāju, kā minētie pasākumi ir tikuši pildīti;

j) apstiprināto rīcības kodeksu ievērošanu saskaņā ar 40.pantu vai apstiprināto sertifikācijas mehānismu ievērošanu saskaņā ar 42.pantu; un

k) jebkādu citu pastipriņošu vai mīkstinošu apstākli, kas piemērojams lietas apstākļiem, piemēram, no pārkāpuma tieši vai netieši gūti finansiālie labumi vai novērsti zaudējumi.

Regulas preambulas 148.apsvērumā noteikts, ka, “lai stiprinātu šīs regulas noteikumu izpildi, papildus atbilstošiem pasākumiem, ko uzraudzības iestāde piemēro saskaņā ar šo regulu, vai to vietā, par šīs regulas pārkāpumiem būtu jāpiemēro sankcijas, tostarp administratīvi naudas sodi. Nenožīmīgu pārkāpumu gadījumā vai ja naudas sods, kādu varētu uzlikt, radītu nesamērīgu slogu fiziskai personai, naudas soda vietā var izteikt rājienu. Tomēr būtu pienācīgi jāņem vērā pārkāpuma būtība, smagums un ilgums, tas, vai pārkāpums izdarīts tīši, darbības, kas veiktas, lai mazinātu ciesto kaitējumu, atbildības pakāpe vai jebkādi attiecīgi iepriekšēji pārkāpumi, veids, kādā uzraudzības iestāde uzzināja par pārkāpumu, atbilstība pasākumiem, kas vērsti pret uzraudzītāju vai apstrādātāju, rīcības kodeksa ievērošana un jebkādi citi pastipriņoši vai mīkstinoši apstākļi. Sankciju, tostarp administratīvu naudas sodu, uzlikšanai būtu jāpiemēro atbilstošas procesuālās garantijas saskaņā ar vispārīgiem Savienības tiesību principiem un hartu, tostarp efektīva tiesību aizsardzība tiesā un pienācīgas procedūras”.

Saskaņā ar LAPK 22.pantu administratīvais sods ir atbildības līdzeklis un tiek piemērots, lai personu, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu, audzinātu likumu ievērošanas un sadzīves noteikumu cienīšanas garā, kā arī lai tiklab tiesību pārkāpējs, kā citas personas neizdarītu jaunus pārkāpumus.

Saskaņā ar LAPK 32.pantu, uzliekot sodu, ņem vērā izdarītā pārkāpuma raksturu, pārkāpēja personību, viņa vainas pakāpi, mantisko stāvokli, atbildību mīkstinošus un pastipriņošus apstākļus.

Saskaņā ar LAPK 35.pantu, ja viena persona ir izdarījusi divus vai vairāk administratīvos pārkāpumus, administratīvais sods tiek uzlikts par katru pārkāpumu atsevišķi. Ja persona ir izdarījusi vairākus administratīvos pārkāpumus, kas konstatēti vienlaicīgi, un tos izskata viena un tā pati institūcija (amatpersona), administratīvais sods tiek uzlikts tās sankcijas ietvaros, kura ir paredzēta par smagāko pārkāpumu. Šajā gadījumā pamatsodam var pievienot kādu no papildsodiem, kuri ir paredzēti pantos, kas nosaka atbildību par jebkuru no izdarītajiem pārkāpumiem.

1.29.8. Nosakot sodu, amatpersona ņēma vērā pārkāpuma būtību, ilgumu un sadarbības pakāpi ar uzraudzības iestādi (Inspekciju), proti:

- konkrētajā gadījumā SIA “Shopping Service”, veicot produkta “ReCardio” mazumtirdzniecību caur vairākām interneta vietnēm, veica klientu – fizisku personu (datu subjektu) personas datu apstrādi - iegūšanu, reģistrēšanu, glabāšanu, aplūkošanu, izmantošanu, nodošanu, dzēšanu, neievērojot Regulas 5.panta 1.punkta “a” apakšpunktā, 2.punktā un 12.panta

1.punktā noteikto, proti, nav sniegusi datu subjektiem Regulas 13.pantā noteikto informāciju, tādējādi, nenodrošinot pārredzamības un pārskatatbildības principa ievērošanu fizisku personu (klientu) personas datu apstrādē vismaz kopš 2018.gada 10.jūlijam (datums, kad noformēts produkta “ReCardio” pirkums ar datu subjektu) un līdz 2019.gada 6.septembrim (datums, kad pēc SIA “Shopping Service” pārstāvja Paskaidrojumā Nr.4 norādītā SIA “Shopping Service” pārtrauca klientu – fizisku personas apkalpošanu).

SIA Shopping Service” sākotnēji sadarbojās ar iestādi, bet Paskaidrojumos Nr.5 sniedza pretrunīgu SIA Shopping Service” Paskaidrojumos Nr.1, Nr.2, Nr.3, Nr.4 minēto informāciju un nesniedza uzraudzības iestādei informāciju par to, kopš kura laika (norādot precīzu datumu) SIA Shopping Service” veic produkta “ReCardio” pārdošanu klientiem – fiziskām personām, izmantojot interneta vietni *lv1.therecardiolb.com*, kādu valstu (norādot katru) klientiem - fiziskām personām SIA Shopping Service” pārdeva “ReCardio” produkciju un norādīt precīzu klientu – fizisku personu skaitu, kuri pasūtīja SIA “Shopping Service” precī “ReCardio” un kurām SIA Shopping Service” pārdeva un piegādāja precī kopš SIA “Shopping Service” izplata produktu “ReCardio”, izmantojot interneta vietni *lv1.therecardiolb.com*.

1.29.9. Attiecībā par to, vai pārkāpums izdarīts tīši (ar nodomu) vai neuzmanības dēļ:

Amatpersona konstatēja, ka konkrētajā gadījumā SIA “Shopping Service” veikusi personas datu apstrādi, nesniedzot datu subjektiem Regulā noteikto informāciju, atzīstama par veiktu ar tīšu nodomu;

1.29.10. Attiecībā uz ietekmēto datu subjektu skaitu: amatpersona konstatēja, ka APK lietā amatpersonai nav izdevies noskaidrot ietekmēto datu subjektu konkrētu skaitu. Konkrētajā gadījumā amatpersona, ņemot vērā, ka “ReCardio” produkts tika izplatīts caur vairākām interneta vietnēm, t.sk. *es.therecardio.com*, *lv1.therecardiolb.com* un citām *therecardiolb.com* vietnēm, kas vērstas uz patērētājiem – fiziskām personām vairākās Eiropas Savienības dalībvalstīs, un atbilstoši pieejamai informācijai SIA “Shopping Service” reģistrēta kopš 2015.gada 26.maija un finanšu rādītāji par pēdējo iesniegto 2017.gadu norāda uz SIA “Shopping Service” apgrozījumu 124 700 64.00 euro apmērā, amatpersona nonāca pie secinājuma, ka ietekmēto datu subjektu skaits bija ievērojams.

1.29.11. Par Pārziņa iepriekšējiem pārkāpumiem: amatpersona konstatēja, ka konkrētajā gadījumā SIA “Shopping Service” iepriekš nav administratīvi sodīta par 2019.gada 8.novembra lēmumā izskatītā pārkāpuma izdarīšanu;

1.29.12. Par veidu, kādā par pārkāpumu uzzināja Inspekcija: konkrētajā gadījumā: [Spānijas Datu aizsardzības iestādes] citas uzraudzības iestādes Inspekcijai pārsūtīta datu subjekta sūdzība;

1.29.13. Par atbildību pastiprinošu apstākli amatpersona konstatējusi, ka no pārkāpuma netieši gūti finansiāli labumi.

1.29.14. Ņemot vērā iepriekšminēto un administratīvā soda mērķi, amatpersona secināja, ka SIA “Shopping Service” par Regulas 83.panta 5.punkta “a” apakšpunkta (LAPK 204.⁷panta pirmā daļa) un Regulas 83.panta 5.punkta “b” apakšpunkta (204.⁸panta) pārkāpumu ir piemērojams sankcijas ietvaros paredzētais naudas sods 1 % apmērā no 2017.gada neto apgrozījuma (124 700 64) perioda beigās (pēdējās pieejamās ziņas).

1.29.15. Ņemot vērā iepriekš minēto, pamatojoties uz Regulas 83.panta 2.punktu, LAPK 236.¹⁰, 275.panta pirmās daļas 1.punktu, 276.panta pirmo un otro daļu, 279.panta pirmo daļu, 281.pantu, Inspekcijas amatpersona nolēma:

- Piemērot SIA “Shopping Service” administratīvo naudas sodu 124 700,64 euro (*viens simts divdesmit četri tūkstoši septiņi simti euro 64 centi*) apmērā par izdarīto pārkāpumu, par kuru atbildība ir paredzēta Regulas 83.panta 5.punkta “a” apakšpunktā (LAPK 204.⁷ panta pirmajā daļā).

- Piemērot SIA “Shopping Service” administratīvo naudas sodu 124 700,64 euro (*viens simts divdesmit četri tūkstoši septiņi simti euro 64 centi*) apmērā par izdarīto pārkāpumu, par kuru

atbildība ir paredzēta Regulas 83.panta 5.punkta “b” apakšpunktā (LAPK 204.⁸ pantā). Pamatojoties uz Regulas 35.panta otro daļu, Inspekcijas amatpersona nolēma galīgo sodu SIA “Shopping Service” noteikt 150 000,00 (*viens simts piecdesmit tūkstoši euro un 00 centi*) apmērā

2. Inspekcijas direktora p.i., izvērtējot sūdzībā norādītos argumentus, kā arī iepazīstoties un, izvērtējot APK lietas materiālos ietverto konstatē un norāda turpmāk minēto:

2.1 Sūdzībā norādīts, ka pārsūdzētajā lēmumā nav pierādīta Sabiedrības vaina par darbībām, par ko atbildība paredzēta LAPK 204.⁷panta pirmajā daļā un 204.⁸pantā, līdz ar to nav konstatējams administratīvā pārkāpuma sastāvs (sūdzības 2.lpp.).

Direktora p.i. uzskata minēto argumentu par nepamatotu, norāda, ka pārsūdzētajā lēmuma ir pareizi konstatēts SIA “Shopping Service” veikto pārkāpumu sastāvs. Papildus direktora p.i. norāda sekojošo. No LAPK 9.panta pirmās daļas izriet, ka par administratīvo pārkāpumu atzīstama vainojama (ar nodomu vai aiz neuzmanības izdarīta) darbība vai bezdarbība. Tādējādi vispārējā gadījumā administratīvā pārkāpuma lietā jākonstatē pie atbildības saucamās personas vaina. Ar vainu saprotama fiziskās personas subjektīvā psihiskā attieksme pret nodarījumu. Ja tiesībpārkāpumu izdara juridiska persona, tad konstatējams un pierādāms tiesībpārkāpums, bet tajā netiek ietverta vaina. Juridiskās personas administratīvās atbildības pamatojumā varētu likt konstatēto juridiskās personas faktisko rīcību vai bezdarbību, kas atzīta par prettiesisku un sodāmu, bez jebkādas norādes uz vainu.

Juridiskajām personām nevar piemist psihiskā attieksme. Līdz ar to juridiskās personas izdarīta administratīvā pārkāpuma gadījumā nav nepieciešams konstatēt pie atbildības saucamās personas vainu, tāpēc administratīvo sodu ir pamats piemērot, konstatējot un pierādot pašu tiesībpārkāpumu. Pie minētajiem apstākļiem, Inspekcijas direktora p.i. norāda, ka SIA “Shopping Service” kā juridiskai personai nepiemīt un nevar piemist psihiskā attieksme pret nodarījumu.

Juridisko personu vaina ir nosakāma, ņemot vērā divus nosacījumus: pirmkārt, vai juridiskajai personai bija iespēja nodrošināt noteikumu ievērošanu, par kuru pārkāpšanu ir paredzēta administratīvā atbildība, otrkārt, vai juridiskā persona veica nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šo noteikumu ievērošanu.

Ievērojot minēto, konstatējot, ka SIA “Shopping Service” bija iespēja nodrošināt Regulas prasības un to, ka SIA “Shopping Service” neveica Regulai atbilstošus pasākumus, konstatējams arī administratīvo pārkāpumu sastāvs.

2.2. Sūdzībā norādīts uz trūkumiem administratīvā protokola sastādīšanā (sūdzības 2.-4.lpp.).

2.2.1. Attiecībā uz sūdzības 3.lpp. pausto apgalvojumu: “*Protokols ir sastādīts SIA, nenorādot, kas šis konkrēti ir par tiesību subjektu (vai tā ir komercsabiedrība, vai tā ir Latvijā reģistrēta komercsabiedrība un konkrēti kura komercsabiedrība tā ir, jo “SIA” kā apzīmējums konkrētam tiesību subjektam Protokolā nekur nav atrunāts).*[..]”, Inspekcijas direktora p.i. vērš uzmanību uz to, ka “Administratīvā atbildība juridiskajām personām Latvijā tika ieviesta 1998.gadā, papildinot LAPK ar 14.¹ pantu.

Juridiskās personas statuss saskaņā ar Komerclikumā noteikto ir sabiedrībai ar ierobežotu atbildību un akciju sabiedrību.⁸ Līdz ar to direktora p.i. paskaidro, ka Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Shopping Service” konkrētās APK lietas ietvaros ir uzskatāma par juridisko personu, kura saukta pie atbildības pēc LAPK 204.⁸ panta, kas atbilst Regulas 83.panta 5.punkta “b” apakšpunktā noteiktajam un LAPK 204.⁷ panta, kas atbilst Regulas 83.panta 5.punkta “a” apakšpunktam.

Piebilstams, ka no Komerclikuma 1.panta otrās daļas izriet, ka komercdarbība ir atklāta saimnieciskā darbība, kuru savā vārdā peļņas gūšanas nolūkā veic komersants, līdz ar to SIA

⁸ Administratīvo pārkāpumu tiesības. Administratīvās atbildības likuma skaidrojumi, sagatavojis autoru kolektīvs. E. Danovska un G. Kūtra zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2020, 110.lpp.

“Shopping Service” ir atzīstama par juridisku personu, kas veic komercdarbību – “mazumtirdzniecība pa pastu vai interneta veikalos”.

Direktora p.i. arī konstatē, ka konkrētajā APK lietā juridiskās personas – SIA “Shopping Service” pārstāve ir bijusi tās valdes locekle [...].

Ievērojot minēto un pretēji sūdzībā norādītajam, APK lietas izskatīšanas laikā nebija nepieciešams noskaidrot konkrēto fizisko personu, kas rīkojusies SIA “Shopping Service” vārdā.

2.2.2. Sūdzībā izteiktais apgalvojums par to, ka Protokols ir vispārējs, nekonkrēts un tas nesatur saprotamu apsūdzību SIA “Shopping Service”, ir vērtējams kritiski, jo lietā esošie pierādījumi liecina par pretējo. proti, SIA “Shopping Service” valdes locekle [...] ir apliecinājusi, ka tai ir saprotama (skat. šā lēmuma 1.17.6. punktu), veiktās rīcības prettiesiskums un pārkāpuma būtība arī ir izklāstīta protokolā (skat. šā lēmums 1.17.1.-1.17.5.punktus).

Direktora p.i., atsaucoties uz juridiskajā literatūrā un judikatūrā paustajām atziņām, norāda, ka procesuālo tiesību neievērošana tiek atzīta par būtisku pārkāpumu tad, ja procesuālajam pārkāpumam ir bijusi ietekme uz procesa gala rezultātu, tas ir, ja bija iespējams panākt labvēlīgāku rezultātu. Ja no materiālo tiesību normām izriet viennozīmīgs secinājums, ka procesa gala rezultāts būtu tāds pats, tad lēmums tiek atstāts spēkā, lai aizsargātu pārvaldes funkcionālo spēju un nodrošinātu Eiropas Kopienas tiesību aktu efektivitāti.⁹ Latvijas Republikas Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments ir norādījis, ka, vērtējot procesuālo tiesību normu pārkāpumus un to ietekmi uz procesa rezultātu, ir jānoskaidro, vai šis pārkāpums varēja ietekmēt galīgā lēmuma saturu. Ja pārkāpums to varēja ietekmēt, tas uzskatāms par būtisku, proti, ir jāpastāv cēloņsakarībai starp procesuālo pārkāpumu un citāda lēmuma iespējamību¹⁰.

Ievērojot minēto, un pārbaudot Sūdzībā minētos iebildumus kopsakarā ar lietā esošajiem pierādījumiem, direktora p.i. secina, ka izskatāmajā gadījumā no protokola satura SIA “Shopping Service” valdes loceklei [...] ir bijusi saprotama pārkāpuma būtība (skat. šā lēmuma 1.17.6. punktu); SIA “Shopping Service” pārstāvim ir izskaidrotas procesuālās tiesības, ko apstiprina SIA “Shopping Service” pārstāves paraksts attiecīgajā protokola ailē; kā arī SIA “Shopping Service” pārstāvei ir bijusi iespēja nekavējoties sniegt paskaidrojumu par konstatēto pārkāpumu, kā arī izteikt iebildumus par administratīvā pārkāpuma lietā veiktajām procesuālajām darbībām un pieņemtajiem lēmumiem. Ņemot vērā minēto, direktora p.i. atzīst, ka sūdzībā norādītie iespējamie pieļautie procesuālie pārkāpumi nav uzskatāmi par būtiskiem, tādēļ, ka tie nevarēja ietekmēt pārsūdzētā lēmuma saturu.

2.3. Sūdzībā norādīts, ka pārsūdzētais lēmums pieņemts, pārkāpjot pie administratīvās atbildības sauktās personas LAPK 260.pantā noteiktās tiesības.

2.3.1. Kā patiesībai neatbilstošu Inspekcijas direktora p.i. konstatē sūdzības 5.lpp. ietvertu apgalvojumu, kurā SIA “Shopping Service” norāda, ka *“netika informēta par to, ka 2019.gada 8.novembrī tiks izskatīta APK lieta, kuras ietvaros tiks saukta pie atbildības tieši SIA “Shopping Service” par kādiem konkrētiem administratīviem pārkāpumiem,”* jo, piemēram, no APK lietas materiālos esošajiem dokumentiem, piemēram, Inspekcijas 2019.gada 20.septembra vēstulē Nr.2-4.3/1403-N “Par lietas izskatīšanas laika pārcelšanu un informācijas sniegšanu”, Inspekcija SIA “Shopping Service” informē, ka APK lietas izskatīšanas laiks ir pārcelts uz 2019.gada 8.novembra plkst.10.00.

2.3.2. Savukārt uz sūdzības 5.lpp. norādīto, ka *“Sabiedrības [SIA “Shopping Service”] pārstāvis: - nepareizi bija izpratis Protokolu, tā satura būtību un juridisko nozīmi, kā rezultātā savlaicīgi neuzaicināja advokātu juridiskās palīdzības sniegšanai un aizstāvības realizēšanai [...]”*, Inspekcijas direktora p.i. vērš uzmanību uz Protokola 10.punktā fiksēto *“Ar protokola saturu iepazīnos. LAPK 260.pantā noteiktās pie administratīvās atbildības sauktās personas*

⁹ Jurgen Schwarze. European Administrative Law. Office for Official Publications of the European Communities, Luxembourg: 1992., pp.1430.

¹⁰ Senāta 2005.gada 15.marta sprieduma lietā Nr. SKA-59/2005 14. un 15.punktu

tiesības un pienākumi man ir izskaidroti, ar SIA "Shopping Service" pārstāves [...] parakstu gūts apstiprinājums tam, ka SIA "Shopping Service" pārstāvei [...] LAPK 260.pantā noteiktās tiesības ir tikušas izskaidrotas.

Tāpat Inspekcijas direktora p.i. uzskata par nepieciešamu paskaidrot, ka *"tiesības uz aizstāvību ietver divus elementus: 1) personas tiesības sevi aizstāvēt - tiesības zināt, kāda pārkāpuma izdarīšanā to tur aizdomās, un tiesības izvēlēties savu aizstāvības pozīciju. Proti, aizstāvības pozīcija ir personas attieksme, viedoklis par administratīvo pārkāpumu, kura izdarīšanā to tur aizdomās. Aizstāvības pozīcija aptver personas rīcību administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšanas laikā. Tā var būt aktīva aizstāvība, piem., iesniedzot pierādījumus. Tā var būt gluži pretēja – atturēšanās no aktīvas darbības, nesniedzot liecības un nepaužot savu attieksmi par administratīvo pārkāpumu.*

2)Personas tiesības realizēt aizstāvību - administratīvā pārkāpuma procesā juridiskā persona savas tiesības procesā var realizēt ar pārstāvja starpniecību.¹¹

Līdz ar to direktora p.i. secina, ka tas, vai un kādus no diviem tiesībām uz aizstāvību minētajiem elementiem SIA "Shopping Service" pārstāve [...] vēlējusies vai nav vēlējusies izmantot, ir pašas SIA "Shopping Service" pārstāves pārziņā.

2.4. Attiecībā uz APK lietā iegūtajiem pierādījumiem kontekstā ar sūdzības 5.lpp., 13.lpp. norādīto, Inspekcijas direktora p.i. paskaidro, ka atbilstoši LAPK 243.panta pirmajai daļai – *"Pierādījumi administratīvā pārkāpuma lietā ir jebkuras šajā kodeksā paredzētajā kārtībā iegūtas un noteiktā procesuālajā formā nostiprinātas ziņas par faktiem, kurus administratīvā pārkāpuma lietvedībā iesaistītās personas savas kompetences ietvaros izmanto, lai pierādītu administratīvā pārkāpuma esamību vai neesamību un noskaidrotu citus apstākļus, kam ir nozīme lietas pareizā izlemšanā."*

Saskaņā ar LAPK 244.pantu *"Institūcija (amatpersona) pierādījumus novērtē pēc savas iekšējās pārlicības, kas pamatota uz vispusīgi, pilnīgi un objektīvi izpētiem visiem lietas apstākļiem to kopumā, pēc likuma un tiesiskās apziņas."*

Inspekcijas direktora p.i. paskaidro, ka, piemēram, no APK lietas materiāliem konstatējams, ka datu subjekta - [...] 2018.gada 22.oktobra sūdzība, kas satur datu subjekta pases datus, norādītu dzīves vietas adresi, elektroniskā pasta adresi, Spānijas Datu aizsardzības iestādē reģistrēta 2018.gada 10.septembrī plkst.09:12:21, piešķirot reģistrācijas Nr. 193350/2018. Tāpat rēķins satur datu subjekta identificējošus personas datus: vārdu, uzvārdu, adresi, kas sakrīt ar 2018.gada 22.augusta sūdzībā norādīto.

Inspekcijai nav iemesla apšaubīt šo saņemto dokumentu no Spānijas Datu aizsardzības iestādes ticamību. Atbilstoši, piemēram, LAPK 243.panta astotajai daļai: *"Pierādījuma ticamība ir kādas ziņas patiesuma konstatēšanas pakāpe. To, cik ticamas ir pierādīšanā izmantojamās ziņas par faktiem, izvērtē, aplūkojot visus administratīvā pārkāpuma lietvedības laikā iegūtos faktus vai ziņas par faktiem kopumā un savstarpējā sakarībā. Nevienam no pierādījumiem nav iepriekš noteikta augstāka ticamības pakāpe attiecībā pret pārējiem pierādījumiem."* Līdz ar to Inspekcijas amatpersona minētos dokumentus vērtējusi kopsakarībā ar visiem APK lietvedības laikā iegūtajiem faktiem, ziņām.

2.5. Sūdzības iesniedzējs uzskata, ka pārsūdzētajā lēmumā nav ievēroti soda apmēra izvēles kritēriji (sūdzības 8.lpp.).

Direktora p.i. izvērtējot sūdzībā norādīto kopsakarā ar pierādījumiem administratīvā pārkāpuma lietā, uzskata sūdzībā minētos argumentus par nepamatotiem un noraidāmiem, papildus paskaidrojot sekojošo.

2.5.1. Inspekcijas direktora p.i. paskaidro, ka *"mantiskais stāvoklis ir apstākļu kopums, kam likums piešķir nozīmi, nosakot soda veidu vai mēru. Tomēr šādas ziņas var arī nebūt amatpersonas rīcībā lēmuma par administratīvā soda piemērošanu brīdī".¹²*

¹¹ Administratīvo pārkāpumu tiesības. Administratīvās atbildības likuma skaidrojumi, sagatavojis autoru kolektīvs. E. Danovska un G. Kūtra zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2020, 162 -163.lpp.

Konkrētajā gadījumā no APK lietas materiāliem izriet, ka APK lietas materiālos ir Inspekcijas amatpersonas 2019.gada 27.augustā plkst.16:55:49 iegūtā informācija no SIA “Lursoft” datu bāzes sadaļas “Uzņēmumu datu bāzes”, “Gada pārskati” par SIA “Shopping Service” bilanci (2017.gada finanšu pārskatu (pārskata periods 01.01.2017.-31.12.2017.), kas iesniegta LR Uzņēmumu reģistrā 2018.gada 3.maijā izdrukās veidā uz 1 lp. Tāpat no APK lietas materiāliem konstatēts, ka Inspekcijas amatpersona 2019.gada 6.novembrī plkst.15:19:52 ieguvusi informāciju no SIA “Lursoft” datu bāzes sadaļas “Uzņēmumu datu bāzes”, ”Izziņa”. Lietas materiālos ir pievienota izdrukā kopumā uz 3 lp. No izdrukām secināms, ka tajā norādītie dati atjaunoti UR 2019.gada 14.jūlijā. Ir pieejami vien finanšu rādītāji par pēdējo iesniegto gadu – 2017.gadu.

Tātad secināms, ka Inspekcijas amatpersonas rīcībā par SIA “Shopping Service” gada pārskatu ir bijusi jaunākā – pēdējā atjaunotā informācija – gada pārskats par 2017.gadu, kas arī tika izmantots, lai aprēķinātu SIA “Shopping Service” naudas soda apmēru. Pati SIA “Shopping Service” nav vēlējusi un/vai nav varējusi iesniegt gada pārskatu par 2018.gadu.

Piebilstams, ka sūdzības iesniedzējs attiecībā uz sūdzības pielikumā izvietoto dokumentu - 2018.gada 2.jūlija Pavadzīmes/Invoice Nr.SS/2018 18 – sūdzības 9.-10.lpp. norādījis: *“Iepazīstoties ar Sabiedrības dokumentiem, Sabiedrība izsaka pieņēmumu, ka [...] varētu būt saņēmis konkrēto preci no tās pārdevēja STANLEY Trading Ltd, ko šis uzņēmums vairumtirdzniecības darījuma saskaņā ar Invoice varētu būt iegādājies no Sabiedrības (Invocie, kas apliecina šādu darījumu, tiek pievienota sūdzības pielikumā).”*

Nemot vērā minēto, Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka 2018.gada 2.jūlija Pavadzīmes/Invoice Nr.SS/2018 18 uzņēmums “Stanley Trading LTD”, piemēram, “Lursoft” datu bāze netiek atrasts. Tas nav atrodams arī pavadzīmē norādītajā adresē: Straupes [iela] 3, Rīga. Kā izriet no SIA “Lursoft” datu bāzes, tad uzņēmums nav starp tiem 24 uzņēmumiem, kas atrasti minētajā adresē (skatīt: <https://www.lursoft.lv/adrese/straupes-iela-3-riga-lv-1073/uznemumi>).

Direktora p.i. konstatē, ka sūdzības 10.lpp. norādītais *“Stanley Trading Ltd kā jaunais preces īpašnieks ir izmantojis preču iepakojanas pakalpojumu sniedzēju – SIA “Zundex Latvia” reģ.Nr.[..], kas arī atrodas adresē Straupes iela 3, Rīga”,* neapstiprinās ar 2018.gada 2.jūlija Pavadzīmē /Invoice Nr.SS/2018 18 norādīto informāciju.

Direktora p.i. papildus vērš uzmanību, ka sūdzībai pievienotajā pavadzīmē norādītais uzņēmums “Stanley Trading LTD”, reģistrācijas numurs SL027095, neeksistē. Saskaņā ar Lielbritānijas Uzņēmumu reģistra publiski pieejamo informāciju uzņēmums ar identisku nosaukumu, bet ar reģistrācijas numuru 10211706 2017.gada 7.novembrī ir likvidēts.¹³ Savukārt ar pavadzīmē norādīto reģistrācijas numuru SL027095 ir reģistrēts cits uzņēmums – “Stanly Trading LP”¹⁴. Ievērojot minēto, sūdzībā tiek izteikti argumenti, kas balstīti uz apzināti maldinošu informāciju.

Inspekcijas direktora p.i. uzskata par nepieciešamu atkārtoti vērst uzmanību uz to, ka “ReCardio” oficiāls izplatītājs Latvijā ir SIA “Shopping Service”, adrese: *Straupes iela 3, Rīga, LV-1073, Latvija.*

2.5.2. Inspekcijas direktora p.i. konstatē, ka 2019.gada 8.novembra lēmumā pamatoti iekļauts soda nosacījumu par administratīvo naudas sodu pamatojums, nosakot sodu, proti, *Inspekcijas amatpersona ir ņēmusi vērā izdarītā pārkāpuma būtību, ilgumu un sadarbības pakāpi ar uzraudzības iestādi (Inspekciju):* konkrētajā gadījumā SIA “Shopping Service”, veicot produkta “ReCardio” mazumtirdzniecību caur vairākām interneta vietnēm, veica klientu – fizisku personu (datu subjektu) personas datu apstrādi - iegūšanu, reģistrēšanu, glabāšanu, aplūkošanu, izmantošanu, nodošanu, dzēšanu, neievērojot Regulas 5.panta 1.punkta “a”

¹² Administratīvo pārkāpumu tiesības. Administratīvās atbildības likuma skaidrojumi, sagatavojis autoru kolektīvs.

E. Danovska un G. Kūtra zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2020, 137.lpp.

¹³ <https://beta.companieshouse.gov.uk/company/10211706>

¹⁴ <https://beta.companieshouse.gov.uk/company/SL027095>

apakšpunktā, 2.punktā un 12.panta 1.punktā noteikto, proti, nav sniegusi datu subjektiem Regulas 13.pantā noteikto informāciju, tādējādi, nenodrošinot pārredzamības un pārskatatbildības principa ievērošanu fizisku personu (klientu) personas datu apstrādē vismaz kopš 2018.gada 10.jūlija (datums, kad noformēts produkta “ReCardio” pirkums ar datu subjektu) un līdz 2019.gada 6.septembrim (datums, kad pēc SIA “Shopping Service” pārstāvja Paskaidrojumā Nr.4 norādītā SIA “Shopping Service” pārtrauca klientu – fizisku personas apkalpošanu).

SIA “Shopping Service” sākotnēji sadarbojās ar iestādi, bet Paskaidrojumos Nr.5 sniedza pretrunīgu SIA “Shopping Service” Paskaidrojumos Nr.1, Nr.2, Nr.3, Nr.4 minēto informāciju un nesniedza uzraudzības iestādei informāciju par to, kopš kura laika (norādot precīzu datumu) SIA “Shopping Service” veic produkta “ReCardio” pārdošanu klientiem – fiziskām personām, izmantojot interneta vietni lv1.therecardiolb.com, kādu valstu (norādot katru) klientiem - fiziskām personām SIA “Shopping Service” pārdeva “ReCardio” produkciju un norādīt precīzu klientu – fizisku personu skaitu, kuri pasūtīja SIA “Shopping Service” precī “ReCardio” un kurām SIA “Shopping Service” pārdeva un piegādāja precī kopš SIA “Shopping Service” izplata produktu “ReCardio”, izmantojot interneta vietni lv1.therecardiolb.com.

Attiecībā uz ietekmēto datu subjektu skaitu, Inspekcijas direktora p.i. uzskata par svarīgu precizēt, ka no APK lietas materiāliem konstatējams, ka ietekmēto datu subjektu skaits ir vismaz viens - Spānijas Karalistes pilsonis [...]. Direktora p.i. arī uzskata par pamatotu amatpersonas turpmāk konstatēto, ka konkrētajā gadījumā, ņemot vērā, ka “ReCardio” produkts tika izplatīts caur vairākām interneta vietnēm, t.sk. es.therecardio.com, lv1.therecardiolb.com un citām therecardiolb.com vietnēm, kas vērstas uz patērētājiem – fiziskām personām vairākās ES dalībvalstīs, un atbilstoši pieejamai informācijai SIA “Shopping Service” reģistrēta kopš 2015.gada 26.maija un finanšu rādītāji par pēdējo iesniegto 2017.gadu norāda uz SIA “Shopping Service” apgrozījumu 124 700 64,00 euro apmērā, amatpersona pamatoti secinājusi, ka ietekmēto datu subjektu skaits bija ievērojams.

Pārziņa (SIA “Shopping Service”) iepriekšējie pārkāpumi: SIA “Shopping Service” iepriekš nav administratīvi sodīta par 2019.gada 8.novembra lēmumā izskatītā pārkāpuma izdarīšanu;

Par veidu, kādā par pārkāpumu uzzināja Inspekcija: Spānijas Datu aizsardzības iestādes Inspekcijai pārsūtīta datu subjekta 2018.gada 22.augusta sūdzība;

Par atbildību pastipriņošu apstākli atzīstams SIA “Shopping Service” no pārkāpuma netieši guvis finansiālu labumu.

Tādējādi direktora p.i. konstatē, ka Inspekcijas amatpersona ir ievērojusi Regulas 83.panta 2.punktā noteikto par apstākļiem (elementiem, kas jāņem vērā piemēroto administratīvo sodu.)

2.6. Sūdzībā izteikts viedoklis, ka nepamatoti piemērotas Regulas tiesību normas, soda noteikšanā.

Atbilstoši Līguma par Eiropas Savienības darbību 288.pantam 2018.gada 25.maijā Latvijas Republikā, tāpat kā citās Eiropas Savienības valstīs, tika uzsākta Regulas tieša piemērošana. Līdz ar to visās administratīvo pārkāpumu lietās, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, nosakot soda apmēru, Regula tiek piemērota tieši.

Saskaņā ar LAPK 8.pantu persona, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu, ir atbildīga saskaņā ar likumu, kas ir spēkā pārkāpuma izdarīšanas laikā un vietā. Ievērojot minēto, administratīvā pārkāpuma lietās, kas uzsāktas pēc 2018.gada 25.maija, Inspekcija piemēro Regulā noteiktos sodus. Tā kā Regula nenosaka jaunu procesuālo kārtību, attiecībā uz procesuālajiem jautājumiem gan pirms, gan pēc 2018.gada 25.maija uzsāktajās administratīvā pārkāpuma lietās tiek piemērots LAPK.

Lai gan Regula nenosaka konkrētu sodu piemērošanas procesu, tomēr Regulas 83.panta 2.punktā ir noteikti nosacījumi, kas ņemami vērā, nosakot sodu.

Savukārt Regulas 83.panta 3.punkts satur nosacījumu soda apmēram, ja ir izdarīti vairāki pārkāpumi.

Regulas 83. panta 1. punkts paredz, ka katra uzraudzības iestāde nodrošina, ka par Regulas pārkāpumiem saskaņā ar šo pantu paredzēto administratīvo naudas sodu piemērošana katrā konkrētā gadījumā ir iedarbīga, samērīga un atturoša. Minētā panta 4., 5. un 6. punktā ir uzskaitīti pārkāpumi un administratīvie sodi, kurus piemēro, ja pārziņa vai apstrādātāja darbībā ir konstatēti Regulas pārkāpumi.

Papildus skaidrojums par administratīvo sodu piemērošanu sniegts Darba grupas personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kas izveidota ar Direktīvas 95/46/EK 29.pantu,¹⁵ pamatnostādnes administratīvo naudas sodu piemērošanai un noteikšanai Regulas 2016/679 vajadzībām, pieņemtas 2017. gada 3. oktobrī.¹⁶

Līdz ar to Inspekcija administratīvo pārkāpumu lietās, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, nosakot soda apmēru, Regulu piemēro tieši. Konkrētajā gadījumā Inspekcijas amatpersona par SIA "Shopping Service" darbībām pamatoti piemēroja Regulas 83.panta 5.punkta "b" apakšpunktu un Regulas 83.panta 5.punkta "a" apakšpunktu.

LAPK 204.⁸ pants atbilst Regulas 83.panta 5.punkta "b" apakšpunktā noteiktajam, savukārt LAPK 204.⁷ pants atbilst Regulas 83.panta 5.punkta "a" apakšpunktam.

2.7. Attiecībā uz APK lietas materiālu tulkojumiem, Inspekcijas direktora p.i., atsaucoties kontekstā ar sūdzības 12.-13.lpp. norādīto, kā arī ietverto atsauci uz LAPK 260.panta trešo daļu, kas paredz, ka *"ja persona, kuru sauc pie administratīvās atbildības, neprot valodu, kurā notiek lietvedība, šai personai tiek nodrošinātas tiesības lietot tai saprotamu valodu, kā arī izmantot tulka pakalpojumus šajā kodeksā noteiktajā kārtībā"*, paskaidro, ka no APK lietas materiāliem, konkrēti – Protokola 10.punktā fiksēto *"Ar protokola saturu iepazīnos. LAPK 260.pantā noteiktās pie administratīvās atbildības sauktās personas tiesības un pienākumi man ir izskaidroti, ar SIA "Shopping Service" pārstāves [...] parakstu gūts apstiprinājums tam, ka SIA "Shopping Service" pārstāvei [...] LAPK 260.pantā noteiktās tiesības ir tikušas izskaidrotas. Ja SIA "Shopping Service" pārstāve [...] būtu Inspekcijai lūgusi attiecīgo APK lietas materiālu, kas ir svešvalodā – angļu valodā, spāņu valodā – tulkojumu uz latviešu valodu, Inspekcija atbilstoši Inspekcijā iedibinātajai praksei noteikti būtu nodrošinājusi nepieciešamo lietas materiālu tulkojumu uz latviešu valodu. Piebilstams, ka "Personai netiek liegtas iespējas, neskatoties uz protokola parakstīšanu, norādīt uz faktiskajām vai tiesiskajām kļūdām, kas tika pieļautas procesuālās darbības veikšanas laikā. Cita starpā personai ir tiesības izteikt piezīmes, kas ir obligāti ierakstāmas procesuālās darbības protokolā."*¹⁷ No Protokola 12.punkta satura konstatējams, ka SIA "Shopping Service" pārstāve [...] piezīmēs par protokola saturu norādījusi: *"Pārkāpuma būtība man ir saprotama.[...]"* Tāpēc Sūdzības 12.-13.lpp. ietvertajai argumentācijai par lietas materiālu tulkojumiem, Inspekcijas direktora p.i. nevar piekrist.

Piebilstams, ka juridiskajā literatūrā arīdzan pieejams viedoklis, ka *"praksē ne vienmēr bijusi vienāda izpratne par iestādes un tiesas pienākumiem administratīvā pārkāpuma procesā, nodrošinot personai tiesības, kad ir jāveic tulkojums rakstveidā. Arī jaunais Administratīvās atbildības likums [plānots, ka tas stāsies spēkā 2020.gada 1.jūlijā] neuzliek iestādei un tiesai kādus konkrētus pienākumus saistībā ar dokumentu rakstveida tulkošanu."*¹⁸

¹⁵ Atbilstoši Regulas 94.panta 2.punktam atsauces uz atcelto direktīvu [95/46/EK] uzskata par atsaucēm uz šo regulu. Atsauces uz Darba grupu personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kas izveidota ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu, uzskata par atsaucēm uz Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju, kas izveidota ar šo regulu.

¹⁶ Pieejams: https://ec.europa.eu/newsroom/article29/item-detail.cfm?item_id=611237, arī <http://www.dvi.gov.lv/lv/wp-content/uploads/Pamatnostādnes-administratīvo-naudas-sodu-piemērošanai-un-noteikšanai-LV.pdf>

¹⁷ Administratīvo pārkāpumu tiesības. Administratīvās atbildības likuma skaidrojumi, sagatavojis autoru kolektīvs. E. Danovska un G. Kūtra zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2020, 285.lpp.

¹⁸ Administratīvo pārkāpumu tiesības. Administratīvās atbildības likuma skaidrojumi, sagatavojis autoru kolektīvs. E. Danovska un G. Kūtra zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2020, 204.-205.lpp.

Direktora p.i. arī konstatē, ka 2019.gada 19.decembrī zvērināta notāre [...] apliecinājusi, ka [...] iesniegusi APK lietas materiālu tulkojumu no angļu un spāņu valodas latviešu valodā kopā uz 75 lapām.

2.8. Par sūdzības 13.lpp. sniegto viedokli, ka 2018.gada 8.novembra lēmumā, nav saprotami izskaidrota tā pārsūdzības kārtībā, Inspekcijas direktora p.i. vērs uzmanību uz to, ka 2018.gada 8.novembra lēmuma 13.lpp. ir norādīts, ka 2018.gada 8.novembra lēmumu var pārsūdzēt 10 (desmit) darba dienu laikā no šī lēmuma paziņošanas (saņemšanas) dienas, iesniedzot sūdzību Inspekcijas direktoram, Blaumaņa ielā 11/13-15, Rīgā, LV-1011. Līdz ar to direktora p.i. konstatē, ka lēmumā skaidrotais atbilst LAPK 281.panta saturam.

Papildus direktora p.i. paskaidro, ka administratīvā soda piemērošana neatbrīvo SIA "Shopping Service" no tā pienākuma izpildīšanas, par kuru nepildīšanu SIA "Shopping Service" piemērots administratīvais sods.

2.9. Attiecībā uz citiem Sūdzībā minētajiem argumentiem, Inspekcijas direktora p.i. vērs uzmanību Latvijas Republikas Augstākās tiesas atziņām, kas, atsaucoties uz Eiropas Cilvēktiesību tiesas atziņām, vairākkārt savos nolēmumos ir norādījusi, ka no Eiropas Cilvēka tiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 6.panta izriet tiesas pienākums argumentēt spriedumus, bet tas nav saprotams kā prasība detalizēti atbildēt uz jebkuru argumentu. Tiesnešiem ir jāuzklausā argumenti, bet viņiem nav pienākuma detalizēti atrunāt jebkuru iesniegumu vai skaidri atbildēt uz jebkuru paskaidrojumu. Tiesai ir atļauts izvērtēt argumentus, kurus tā uzskata par nozīmīgiem no tiesību viedokļa.¹⁹

Inspekcijas direktora p.i. uzskata par iespējamu izmantot minētās atziņas arī konkrētajā gadījumā un detalizētus pretargumentus uz sūdzībā norādītajiem argumentiem, kuriem nav nozīmes lietas pareizā izskatīšanā, nesniedz.

Ievērojot šajā lēmumā minēto, Inspekcijas direktora p.i. secina, ka Inspekcijas amatpersonas 2019.gada 8.novembra lēmums Nr. [...] "Par administratīvā soda uzlikšanu" ir likumīgs un pamatots.

Ņemot vērā iepriekš minēto un pamatojoties uz LAPK 236.¹⁰ pantu, 281.pantu, 286.pantu, 287.panta pirmās daļas 1.punktu, Inspekcijas direktora p.i. nolemj atstāt 2019.gada 8.novembra lēmumu Nr. [...] "Par administratīvā soda uzlikšanu" negrozītu, bet sūdzību noraidīt.

Naudas sods 150 000, 00 (viens simts piecdesmit tūkstoši euro un 00 centi) apmērā samaksājams jebkurā bankas iestādē.

Rekvizīti naudas soda samaksai:

Saņēmējs: Valsts kase

Reģistrācijas Nr.90000050138

Konta Nr.LV69TREL1060191019200

Saņēmēja BIC kods:TRELLV22

Pie piezīmēm: Norādīt šī Lēmuma datumu un numuru.

Saskaņā ar LAPK 288. un LAPK 289.pantu šo lēmumu var pārsūdzēt 10 (desmit) darba dienu laikā no šī lēmuma paziņošanas dienas rajona (pilsētas) tiesā pēc SIA "Shopping Service" juridiskās adreses Latvijā, sūdzību iesniedzot Inspekcijā (Blaumaņa ielā 11/13-15, Rīgā, LV-1011).

Direktora p.i.

L.Dilba

[...]

IZRAKSTS PAREIZS

¹⁹ Augstākās tiesas 2005.gada 22.novembra spriedumu lietā Nr.SKA-378 12.punkts